



upute za uporabu
használati útmutató
informații pentru utilizator

**Инструкция по
эксплуатации**

kullanma kılavuzu

udhëzimet për përdorim

Ръководство за употреба
kasutusjuhend

Упатство за ракување

Упутство за употребу
navodila za uporabo

Staklokeramička ploča za kuhanje

Üvegkerámia tűzhelylap

Plită vitroceramică

Стеклокерамическая варочная панель

Vitroseramik ocak

Vatër prej xhami qeramike

Стъклокерамична плоча за готвене

Klaaskeraamiline pliit

Стакло-керамичка плотна

Стакло-керамичка плоча

Steklokeramična plošča

Electrolux. Thinking of you.

Podijelite s nama i druge misli na www.electrolux.com

Sadržaj

Informacije o sigurnosti	2	Čišćenje i održavanje	6
Postavljanje	3	Rješavanje problema	6
Opis proizvoda	5	Tehnički podaci	7
Rukovanje uređajem	5	Briga za okoliš	7
Korisni savjeti i preporuke	5		



Zadržava se pravo na izmjene



Informacije o sigurnosti

i Prije postavljanja i korištenja uređaja, pozorno pročitajte ove upute. To je u interesu vaše sigurnosti i osiguravanja ispravnog rukovanja. Čuvajte ove upute i uvjerite se da se one nalaze uz uređaj ako ga selite ili prodajete. Sve osobe koje koriste uređaj moraju biti u potpunosti upoznate s rukovanjem i sigurnosnim svojstvima.

- Opasnost od opekлина! Nemojte stavljati jeđači pribor ili poklopce na površinu za kuhanje jer se mogu zagrijati.

**Upozorenje Opasnost od požara!**

Pregrijane masti i ulja vrlo se brzo zapale.

Ispravno rukovanje

- Uvijek nadzirite uređaj dok radi.
- Koristite uređaj samo za pripremu jela u kućanstvu!
- Nemojte koristiti uređaj kao radnu površinu ili za čuvanje stvari.
- Nemojte stavljati ni držati vrlo zapaljive tekućine i materijale ili predmete koji se mogu rastopiti (od plastike ili aluminija) na uređaj ili blizu njega.
- Pazite pri spajanju uređaja na utičnice u blizini. Ne dopustite da električni kabeli dodiruju uređaj ili vruće posuđe. Ne dopustite da se električni kabeli zapletu.

Opća sigurnost

Upozorenje Osobe (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetnim, mentalnim sposobnostima ili bez iskustva i znanja ne smiju koristiti ovaj uređaj. Njih treba nadzirati ili uputiti u rukovanje uređajem osoba odgovorna za njihovu sigurnost.

i Uređaj nije predviđen za rad s vanjskim tajmerom ili odvojenim sustavom daljinskog upravljanja.

Roditeljska blokada

- Ovim uređajem smiju se služiti samo odrasle osobe. Djeca moraju biti pod nadzorom kako bi se izbjeglo igranje s uređajem.
- Pakiranje mora biti spremljeno podalje od dohvata djece. Postoji opasnost od gušenja.
- Dok uređaj radi, djeca ne smiju biti u blizini.

Sigurnost tijekom rada

- Prije prve uporabe iz uređaja uklonite svu ambalažu, naljepnice i prevlake.
- Polja za kuhanje postavite na "isključeno" nakon svake uporabe.

Kako spriječiti oštećivanje uređaja

- Ako predmeti ili posuđe padnu na staklokeramiku, površina se može oštetiti.
- Posuđe za kuhanje od lijevanog željeza, lijevanog aluminija ili s oštećenim dnom prilikom pomicanja može ogrepti staklokeramiku.
- Ne dopustite da se posuđe isprazni kuhanjem, tako ćete spriječiti oštećivanje posuđa i staklokeramike.
- Polja za kuhanje ne koristite s praznim posuđem ili bez posuđa za kuhanje.
- Nemojte pokrivati nijedan dio uređaja aluminijском folijom.

 **Upozorenje** Ako je površina napukla, iskopčajte uređaj iz struje da biste izbjegli strujni udar.

Informacije o akrilamidima

Važno Prema najnovijim znanstvenim spoznajama, ako hrana jako potamni

Postavljanje

Postavljanje

 **Upozorenje** Obavezno pročitati!

- Uvjerite se da je uređaj neoštećen nakon transporta. Nemojte priključivati uređaj ako je oštećen. Prema potrebi, potražite savjet dobavljača.
- **Postavljanje i spajanje uređaja na električnu mrežu mora izvršiti samo kvalificirana osoba.**
- Ugradbene uređaje koristite samo nakon sklapanja u odgovarajuće ugradne ormare i radne površine koje su u skladu s normama.
- Ne mijenjajte specifikacije i ne vršite izmjene na proizvodu. Postoji opasnost od ozljede i oštećenja na uređaju.
- U potpunosti se pridržavajte zakona, odredbi, smjernica i normi na snazi u zemlji u kojoj koristite uređaj (sigurnosnih propisa, pravila o recikliranju, pravila o električnoj sigurnosti, itd.)!
- Održavajte minimalnu udaljenost od drugih uređaja i kuhinjskih elemenata!
- Postavite zaštitu od strujnog udara, na primjer, neposredno ispod uređaja ugradite samo ladice sa zaštitnom pločom!
- Prikladnim brtvilom zaštitite površine za rezanje na radnoj ploči od oštećenja uzrokovanih vlagom!
- Uređaj zabrtvite na radnu ploču prikladnim brtvilom tako da između njih ne ostane prostora!
- Spriječite oštećenja donjeg dijela uređaja uzrokovana parom i vlagom iz, primjerice, perilice posuda ili pećnice!
- Nemojte postavljati uređaj blizu vrata ni ispod prozora! Prilikom otvaranja, vrata ili prozora vruće posude za kuhanje mogu biti gurnute s ploče za kuhanje.
- Prije obavljanja bilo kakvog održavanja ili čišćenja iskopčajte uređaj iz napajanja.

(naročito ona koja sadrži škrob), akrilamidi mogu dovesti zdravlje u opasnost. Stoga preporučujemo da kuhate na najnižim temperaturama i da hranu ne tamnite previše.

 **Upozorenje** Opasnost od ozljeda uzrokovanih električnom strujom. Pažljivo se pridržavajte uputa za električno spajanje.

- Stezaljka mrežnog priključka je pod naponom.
- Uklonite napon sa stezaljke mrežnog priključka.
- Osigurajte zaštitu od strujnog udara pomoću stručne ugradnje.
- Klimavi i nevaljani utikači i utičnice mogu dovesti do pregrijavanja stezaljke.
- Spojne priključke pravilno mora instalirati kvalificirani električar.
- Na kabel postavite traku za smanjenje napona.
- Koristite ispravan priključni kabel i zamijenite oštećeni kabel odgovarajućim ispravnim kabelom. Obratite se najbližem ovlaštenom servisu.

Električna instalacija uređaja mora omogućavati njegovo potpuno iskopčanje iz električne mreže i imati na svim polovima širinu otvora kontakta od najmanje 3 mm. Morate imati prikladne izolacijske naprave: automatske sklopke, osigurače (osigurače na uvrtnje izvaditi iz držača), prekidače uzemljenja i sklopke.

Proizvođač nije odgovoran za bilo kakve ozljede osoba i kućnih ljubimaca ili oštećenja na imovini uzrokovana nepoštivanjem ovih zahtjeva.

Električno spajanje

- Uzemljite uređaj prema sigurnosnim mjerama opreza.
- Pazite da nazivni napon i vrsta napajanja na nazivnoj pločici budu u skladu s naponom i snagom lokalnog napajanja.
- Ovaj uređaj ima električni kabel.
- Sve električne komponente mora instalirati ili zamijeniti tehničar servisne službe ili kvalificirano servisno osoblje.

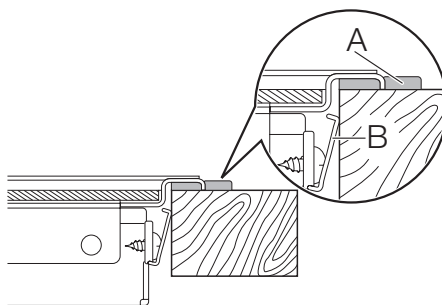
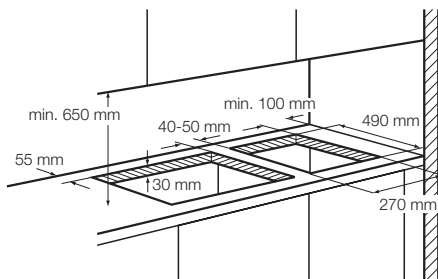
- Uvijek koristite ispravno instaliranu utičnicu sa zaštitom.
- Osigurajte da nakon postavljanja utikač bude dostupan.
- Nemojte povlačiti za električni kabel pri isključivanju uređaja. Uvijek povlačite za utikač.
- Priključite uređaj na električnu mrežu pomoću naprave koja omogućuje iskopčavanje uređaja iz mreže u svim fazama s otvorom između kontakata od najmanje 3 mm, npr. automatske sklopke, prekidača uzemljenja ili osigurača.
- Nijedan dio priključnog kabela ne smije doći do temperature od 90°C. Plavu žicu nule

treba spojiti na oznaku "N" na ploči sa spojnicama. Smeđu (ili crnu) žicu faze (koja stiže iz stezaljke "L" na ploči sa spojnica) treba uvijek spojiti na živu fazu.

Zamjena priključnog kabela

Za zamjenu priključnog kabela koristite jedino tip H05V2V2-F T90. Uvjerite se da je promjer kabela prikladan naponu i radnoj temperaturi. Žuto-zelena žica uzemljenja mora biti otprilike 2 cm duža od smeđe (ili crne) žice faze.

Sklapanje



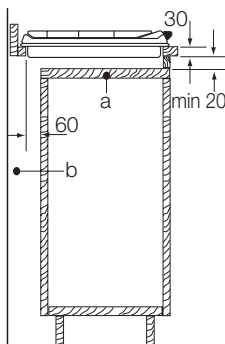
A - brtva za uklanjanje
B - isporučeni nosači

b) Mjesto za priključke

Mogućnosti ugradnje

Kuhinjski element s vratima

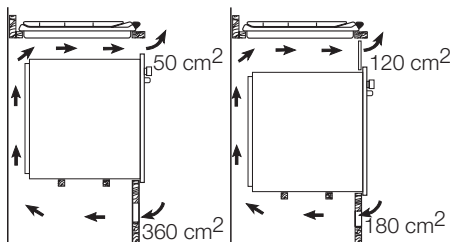
Ploča umetnuta ispod ploče za kuhanje mora se lako skidati i omogućavati jednostavan pristup u slučaju intervencije servisera.



a) Ploča koja se može skinuti

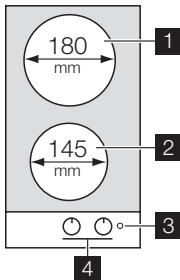
Kuhinjski element s pećnicom

Otvor za ploču za kuhanje mora biti navedenih dimenzija i imati nosače, kako bi se omogućio stalni dovod zraka iz sigurnosnih razloga. Električno spajanje ploče za kuhanje i pećnice treba izvršiti odvojeno. To olakšava i izvlačenje pećnice sprijeda.



Opis proizvoda

Izgled površine za kuhanje



- 1** Stražnja zona za kuhanje, 1700 W
- 2** Prednja zona za kuhanje 1200 W
- 3** Lampica napajanja
- 4** Upravljački gumbi

Upravljački gumbi električnih polja kuhanja

Simbol	Funkcija
0	položaj „OFF“ (Isključeno)

Simbol	Funkcija
1	minimalna toplina
6	maksimalna toplina

Rukovanje uređajem

Za uključivanje i povećavanje stupnja topline okrenite regulator u smjeru kazaljke na satu. Za smanjenje postavke topline pokrenite regulator u smjeru suprotnom od kazaljke na satu. Za isključivanje okrenite regulator na 0.

staklokeramičke ploče i to ne znači da uređaj ne radi ispravno.

Indikatorsko svjetlo aktivira se kada se uključi bilo koje od polja i ostaje uključeno dok se polja ne isključe.

- i** Kada radi polje za kuhanje, neko vrijeme se čuje zvuk. To je tipično za sve

Korisni savjeti i preporuke

Posuđe za kuhanje

- i** • Dno posuđa za kuhanje treba biti što je moguće deblje i ravnije.
- Posuđe od čeličnog emajla ili s dnom od aluminija ili bakra može uzrokovati promjenu boje na staklokeramičkoj površini.

- 🌿** Koristite posuđe s dnom koje odgovara dimenzijama plamenika.

Područje kuhanja	Promjeri posuđa za kuhanje
Prednje	maks. 145 mm
Stražnje	maks. 180 mm

Ušteda energije

- 🌿** • Ako je moguće, posuđe uvijek poklopite poklopcem.
- Posuđe za kuhanje stavite na polje za kuhanje prije uključivanja.
- Polja za kuhanje isključite prije završetka kuhanja kako biste iskoristili preostalu toplinu.
- Dno posuđe i polje za kuhanje trebali bi biti jednake veličine.

Primjeri načina kuhanja

Po-stavka topline:	Koristite za:
1	Držanje na toplom
2	Lagano vrenje
3	Vrenje
4	Pečenje / završno pečenje
5	Priprema za ključanje

Po- stavka topline:	Koristite za:
6	Priprema za ključanje / brzo pr- ženje / prženje

Čišćenje i održavanje

Očistite uređaj nakon svake uporabe. Uvijek koristite posuđe za kuhanje s čistim dnom.

-  **Upozorenje** Prije bilo kakvog održavanja ili čišćenja morate isključiti ploču za kuhanje iz napajanja.
-  Ploču za kuhanje je najbolje očistiti dok je još topla jer se tada prljavština može lakše ukloniti nego kad se ohladi.
-  **Upozorenje** Oštra i gruba sredstva za čišćenje oštećuju uređaj. Radi vlastite sigurnosti **nemojte** čistiti ovaj uređaj aparatima na paru ili pod visokim tlakom.
-  Ogrebotine ili tamne mrlje na staklokeramici ne utječu na rad uređaja.

Uklanjanje prljavštine:

- **Odmah uklonite:** plastiku koja se topi, plastičnu foliju i hranu koja sadrži šećer. Koristite specijalni strugač za staklokeramiku. Stavite strugač na staklokeramičku površinu pod ostrim kutom i klizite oštrom po površini.
- **Isključite uređaj i ostavite ga da se ohladi** prije čišćenja: krugova od vapnenca i vode, mrlja od masnoće, promjena boje sjaja metala. Koristite specijalno sredstvo za čišćenje staklokeramike ili nehrđajućeg čelika.
- Očistite uređaj vlažnom krpom i s malo sredstva za čišćenje.
- Na kraju **prebrišite uređaj čistom krpom.**

Rješavanje problema

Problem	Mogući uzrok i rješenje
Uređaj ne radi.	- Ponovno uključite uređaj i postavite stupanj kuhanja unutar 10 sekundi. - Provjerite osigurač u električnoj instalaciji, u kutiji s osiguračima. Ako osigurači stalno pregorijevaju, obratite se ovlaštenom električaru.

Ako postoji pogreška, najprije pokušajte sami pronaći rješenje. Ako ne možete sami pronaći rješenje problema, obratite se dobavljaču ili najbližoj servisnoj službi.

-  Ako ste nepravilno rukovali uređajem ili postavljanje nije izvršio registrirani tehničar, rad servisera službe za kupce ili dobavljača neće biti besplatan, čak ni za vrijeme jamstvenog roka.

su na isporučenoj identifikacijskoj pločici.

- Opis modela
- Broj proizvoda (PNC)
- Serijski broj (S.N.)

Koristite samo originalne rezervne dijelove. Potražite ih u servisnom centru i trgovinama s originalnim rezervnim dijelovima.

Ovi podaci potrebni su za brzu i učinkovitu pomoć. Ovi podaci dostupni

Tehnički podaci

Natpisna pločica za toplinu

Stražnja zona za kuhanje 180 mm	1,7 kW
Prednja zona za kuhanje 145 mm	1,2 kW
Ukupna snaga	2,9 kW
Napajanje	230 V 50 Hz

Dimenzije ploče za kuhanje

Širina:	290 mm
Dubina:	510 mm

Dimenzije otvora za ploču

Širina:	270 mm
Dubina:	490 mm

Briga za okoliš

Simbol  na proizvodu ili na njegovoj ambalaži označuje da se s tim proizvodom ne smije postupiti kao s otpadom iz domaćinstva. Umjesto toga treba biti uručen prikladnim sabirnim točkama za recikliranje elektroničkih i električkih aparata. Ispravnim odvoženjem ovog proizvoda spriječit ćete potencijalne negativne posljedice na okoliš i zdravlje ljudi, koje bi inače mogli ugroziti neodgovarajućim rukovanjem otpada ovog proizvoda. Za detaljnije informacije o recikliranju ovog proizvoda molimo Vas da

kontaktirate Vaš lokalni gradski ured, uslugu za odvoženje otpada iz domaćinstva ili trgovinu u kojoj ste kupili proizvod.

Pakiranje



Materijali za pakiranje su prihvatljivi za okoliš i mogu se reciklirati. Plastične komponente posebno su označene: >PE<, >PS< itd. Bacite materijale za pakiranje u kućanski otpad na odgovarajućem lokalnom odlagalištu.

Electrolux. Thinking of you.

Többet is megtudhat elképzeléseinkről a www.electrolux.com címen

Tartalomjegyzék

Biztonsági információk	8	Ápolás és tisztítás	12
Üzembe helyezés	9	Mit tegyek, ha...	13
A készülék leírása	11	Műszaki adatok	13
A készülék kezelése	11	Környezetvédelmi tudnivalók	13
Hasznos javaslatok és tanácsok	12		



A változtatások jogát fenntartjuk



Biztonsági információk



Saját biztonsága és a készülék helyes üzemeltetése érdekében az üzembe helyezés és a használat előtt figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet. Az utasítást mindig tartsa a készülékkel együtt, még ha áthelyezi vagy eladja is azt. A felhasználóknak teljesen tisztában kell lenniük a készülék működésével és biztonsági jellemzőivel.

Általános biztonsági tudnivalók



Vigyázat A készüléket csökkent fizikai, értelmi vagy mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalatok és ismeretek híján lévő személyek (beleértve a gyermekeket is) nem használhatják. A biztonságukért felelős személynek felügyeletet és a készülék használatára vonatkozó útmutatást kell biztosítani számukra.



A készülék kialakítása nem olyan, hogy külső időzítő vagy külön távirányító rendszer alkalmazásával működtethető lenne.

Gyermekszár

- Csak felnőttek használhatják a készüléket. Gondoskodni kell a gyermekek felügyeletéről annak biztosítása érdekében, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- Minden csomagolóanyagot tartson gyermekektől távol. Fulladásveszélyesek!
- A gyermekeket tartsa távol a készüléktől, amikor be van kapcsolva.

Biztonság működés közben

- Az első használat előtt a távolítsa el minden csomagolóanyagot, matricát és fóliát a készülékről.
- Minden használat után állítsa a főzőzónákat "ki" állásba.
- Égésveszély! Soha ne tegyen a főzőfelületre evőeszközöket vagy fedőket, mert azok felforrósodhatnak.



Vigyázat Tűzveszély! A túlhevített zsírok és olajok gyorsan lángra lobbanhatnak.

Helyes üzemelés

- Mindig kísérje figyelemmel a készülék működés közben.
- A készüléket kizárólag háztartási ételkészítési feladatokra használja.
- Soha ne használja a készüléket tárolásra vagy munkafelületként.
- Ne tartson nagyon gyúlékony folyadékokat és anyagokat vagy olvadákony (műanyagból vagy alumíniumból készült) tárgyakat a készüléken vagy a készülék közelében.
- Legyen óvatos, amikor a készülék hálózati vezetékét közeli konnektorokba dugja. Ne hagyja, hogy az elektromos vezetékek hozzáérjenek a készülékekhez vagy a forró edényekhez. Ne hagyja, hogy az elektromos vezetékek összekeveredjenek.

A készülék károsodásának megelőzése

- Ha tárgyak vagy edények esnek az üvegkerámiára, megsérülhet a felület.
- Az öntöttvas vagy öntött alumínium anyagú, illetve sérült aljú edények a főző-

felületen mozgatva megkarcolhatják az üvegkerámiát.

- Ne hagyja, hogy az edényekből elforrjon a víz, mert ez károsíthatja az edényeket és az üvegkerámia felületet is.
- Üres edénnyel vagy edény nélkül ne használja a főzőzónákat.
- Ne fedje le a készülék semmilyen részét alufóliával.

 **Vigyázat** Ha repedés van a felületen, húzza ki a készüléket a hálózati csatlakozóból, nehogy áramütés érje.

Üzembe helyezés

Üzembe helyezés

 **Vigyázat** Kötelező elolvasni a táblán szereplő adatokat!

- Győződjön meg arról, hogy a készülék nem sérült meg a szállítás közben. Ne csatlakoztasson sérült készüléket. Szükség esetén beszéljen a szállítóval.
- **A beszerelést és az elektromos hálózatra történő bekötést kizárólag szakember végezheti.**
- Csak azután használja a beépített készülékeket, hogy a készüléket beszerelte a szabványoknak megfelelő beépített szekrényekbe és munkafelületekbe.
- Ne változtassa meg a műszaki specifikációkat, illetve ne módosítsa a készüléket. Személyi sérülés és a készülék károsodásának veszélye.
- Teljes mértékben tartsa be annak az országnak a törvényeit, rendeleteit, irányelveit és szabványait, amelyekben a készüléket használja (biztonsági szabályok, újrahasznosítási szabályok, elektromos biztonsági előírások stb.)!
- Tartsa meg a minimális távolságot a többi készülékhez és szekrényhez képest!
- Alkalmazzon áramütés elleni védelmi rendszert, például a közvetlenül a készülék alatt található fiókokat lássa el védőpanellel!
- Megfelelő tömítőanyaggal védje a munkalap vágófelületeit a nedvesség ellen!
- Ragassza a készüléket a munkapulthoz megfelelő ragasztóval úgy, hogy ne maradjon üres hely közöttük!

Akrilamid tájékoztatás

Fontos A legújabb tudományos ismeretek azt mondják, hogy amikor megpirítja az ételt (különösen a keményítőtartalmúakat), a felszabaduló akrilamidok veszélyt jelenthetnek az egészségre. Így azt ajánljuk, hogy a lehető legalacsonyabb hőmérsékleten főzzön, és ne pirítsa meg nagyon az ételeket.

- Védje a készülék alját a gőztől és nedveségtől, pl. a mosogatógéptől vagy a sütőtől!
- Ne telepítse a készüléket ajtó mellé vagy ablak alá! Ha nem így tesz, az ajtók vagy ablakok kinyitásakor leverheti a forró edényeket a főzőlapról.
- A tisztítási és karbantartási munkák előtt a készüléket le kell választani az elektromos hálózatról

 **Vigyázat** Az elektromos áram sérülést okozhat. Gondosan tartsa be az elektromos csatlakozásokkal kapcsolatos utasításokat.

- A hálózati csatlakozóban áram van.
- Feszültségmentesítse a hálózati csatlakozót.
- Helyesen végezze el az üzembe helyezést az áramütés elleni védelem biztosításához.
- A hálózati vezeték dugója és a konnektor közötti gyenge vagy rossz érintkezés miatt a csatlakozás túlságosan felforrósodhat.
- A rögzített csatlakozásokat egy képzett villanyszerelőnek szakszerűen kell beszerelnie.
- Használjon feszültségmentesítő bilincset a vezetékhez.
- Kizárólag a célnak megfelelő tápkábeleket használjon és cserélje ki a sérült kábeleket különleges, megfelelő kábelekre. Forduljon a helyi szervizközponthoz.

A készüléken kell lennie egy olyan elektromos szerelvénynek, amely lehetővé teszi, hogy a készüléket minden póluson le lehessen választani a hálózatról; az érintkező nyílások

szélességének minimum 3 mm-nek kell lennie.

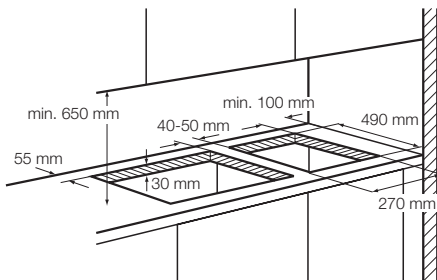
Megfelelő szigetelő berendezésekkel kell rendelkezni: hálózatvédő túlterhelésvédő megszakítók, biztosítók (a tokból eltávolított csavar típusú biztosítók), földszívágás-kioldó szerkezetek és érintkezők.

A gyártó nem visel felelősséget személyek és háziállatok olyan sérüléseiről, illetve a vagyontárgyakat ért olyan károkról, melyeket a következő követelmények betartásának elmulasztása idézett elő.

Elektromos csatlakoztatás

- Földelje a készüléket a biztonsági óvintézkedéseknek megfelelően.
- Győződjön meg arról, hogy az adattáblán feltüntetett névleges feszültség és áramerősség egyezik-e helyi hálózati áramforrás feszültségével és áramerősségével.
- A készüléket tápkábelrel együtt szállítják.
- Az elektromos alkatrészeket csak a szervizközpont technikusai vagy képzett szakember szerelheti fel vagy cserélheti ki.
- Mindig megfelelően felszerelt érintésvédelemet használjon.

Összeszerelés



Beillesztési lehetőségek

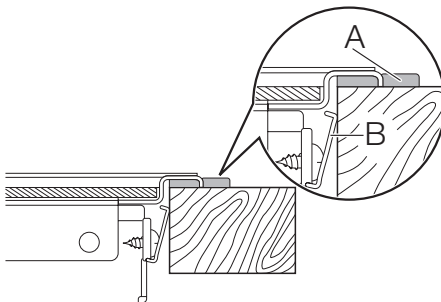
Ajtóval rendelkező bútorzat

A főzőlap alá szerelt panelnek könnyen eltávolíthatónak kell lennie, és hozzáférést kell biztosítani a készülékhez esetleges műszaki javítás esetén.

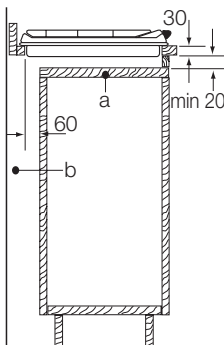
- Beszerelés után biztosítsa a hálózati dugasz könnyű elérhetőségét.
- A készülék leválasztásához ne a hálózati kábelt, hanem a hálózati dugaszt húzza.
- Olyan eszközzel csatlakoztassa a készüléket a hálózathoz, amelynél az érintkezők megszakítási távolsága minden pólusnál legalább 3 mm; ilyen az automatikus vonalmegszakító, a földzárlatkioldó vagy a biztosító.
- A csatlakozókábeleket és azok részeit tilos 90°C hőmérsékletnek kitenni. A kék színű nullavezeték az „N” címkével ellátott érintkezőhöz kell csatlakoztatni. A barna (vagy fekete) színű fázisvezeték (ami az „L” jelű érintkezőtől érkezik) mindig a hálózat fázisához kell csatlakoztatni.

A csatlakozókábel cseréje

A csatlakozókábel cseréjéhez kizárólag erre a célra jóváhagyott (pl. H05V2V2-FT90) típusú kábelt használjon. Győződjön meg róla, hogy a kábel használható az adott feszültségértéken és környezeti hőmérsékleten. A sárga/zöld színű földvezetéknek kb. 2 cm-rel hosszabbnak kell lennie, mint a barna (vagy fekete) fázisvezetéknek.



A - eltávolítandó védőbevonat
B - mellékelt támaszok

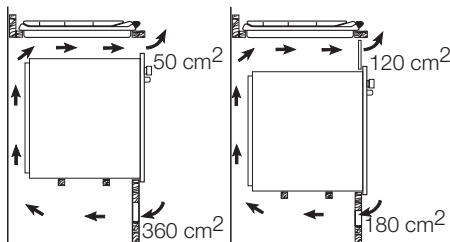


- a) Eltávolítható panel
b) Csatlakozótér

Sütővel rendelkező bútorzat

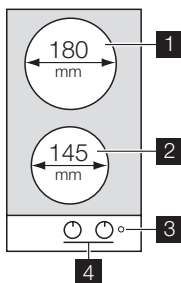
A főzőlap mélyedés méretének meg kell felelnie az előírásoknak, és a biztonsági szem-

pontból szükséges légjáratokat biztosító támaszokkal kell felszerelni. A főzőlap és a sütő elektromos csatlakozásait külön kell bekötni. Így a sütő könnyen leválasztható.



A készülék leírása

A főzőfelület kialakítása



- 1 Hátsó főzőzóna 1700 W
- 2 Elülső főzőzóna 1200 W
- 3 Üzemi jelző
- 4 Szabályozógombok

Elektromos főzőzónák szabályozógombjai

Szimbólum	Funkció
0	kikapcsolt állás

Szimbólum	Funkció
1	minimális hőfok
6	maximális hőfok

A készülék kezelése

A bekapcsoláshoz és a hőbeállítás növeléséhez forgassa el a gombot az óramutató járására szerinti irányban. A hőbeállítás csökkentéséhez forgassa el a gombot az óramutató járásával ellentétes irányban. A kikapcsoláshoz forgassa a gombot 0 állásba.

főzőzónára jellemző, és nem azt jelenti, hogy a készülék nem megfelelően működik.

Az üzemi jelző akkor kapcsol be, ha valamelyik főzőzónát bekapcsolják, és addig világít, amíg a főzőzónákat kikapcsolják.

i Amikor egy főzőzóna üzemel, rövid ideig bűgás hallható. Ez minden üvegkerámia

Hasznos javaslatok és tanácsok

Sütőedények

-  Az edény alja legyen minél vastagabb és laposabb.
- A zománcozott acél-, illetve az alumínium- vagy rézaljú edények az üvegkerámia felület elszíneződését válthatják ki.

Energiatakarékosság

-  Lehetőség szerint mindig tegyen fedőt az edényekre.
- Az edényt már elindítás előtt tegye rá a főzőzónára.
- A főzőzónákat a főzési ciklus befejeződése előtt zárja el, hogy a maradék-hőt is fel tudja használni.
- Az edényaljak és a főzőzónák méreteinek mindig meg kell egyezniük.

-  Használjon az égő méretének megfelelő aljzattal rendelkező edényt vagy serpenyőt.

Főzőterület	A főzőedény átmérője
Elülső	max. 145 mm
Hátsó	max. 180 mm

Példák különböző főzési alkalmazásokra

Hőfok beállít- tás:	Használja az alábbiakhoz:
1	Melegen tartás
2	Lassú párolás
3	Párolás
4	Sütés / pirítás
5	Felforralás
6	Felforralás / hirtelen sütés / olajfű- dőben sütés

Ápolás és tisztítás

Minden használat után tisztítsa meg a készüléket.

Mindig olyan edényeket használjon, amelyeknek tiszta az alja.

-  **Vigyázat** Karbantartási vagy tisztítási műveletek végzése előtt a főzőlap tápkábelét ki kell húzni az áramforrásból.

-  A főzőlap legjobban melegen tisztítható, mivel a ráfröccsent folyadék ilyenkor könnyebben eltávolítható, mint kihűlt állapotban.

-  **Vigyázat** Az éles eszközök és a dörzshatású tisztítóanyagok károsítják a készüléket. Biztonsági okokból **ne** tisztítsa a készüléket gőzborotvával vagy nagynyomású tisztítóberendezéssel.

-  Az üvegkerámián megjelenő karcolások vagy sötét foltok nem befolyásolják a készülék működését.

Távolítsa el a szennyeződést:

- **Azonnal távolítsa el:** a megolvadt műanyagot, folpackot, valamint a cukortartalmú ételeket. Használjon speciális üvegkerámiához való kaparót. Állítsa éles szögben az üvegkerámia felületre a kaparót, majd csúsztassa végig a pengét a felületen.
- **Kapcsolja ki a készüléket, és hagyja lehűlni**, mielőtt letisztítaná a következőket: a vízkőkarikák, vízgyűrűk, zsírfoltok, fényes fémes elszíneződések. Használjon üvegkerámiához vagy rozsdamentes acélhoz való különleges tisztítószeret.
- Tisztítsa meg a készüléket enyhén mosószeres nedves ruhával.
- Végezetül **dörzsölje át a készüléket tiszta ruhával.**

Mit tegyek, ha...

Probléma	Lehetséges ok és megoldás
A készülék egyáltalán nem működik.	- Indítsa el újra a készüléket, és 10 másodpercen belül állítsa be a hőfokot. - Vizsgálja meg a biztosítót a ház elektromos rendszerében a biztosítótáblán. Amennyiben a biztosító időről időre kiold, hívjon megfelelő képesítéssel rendelkező villanyszerelőt.

Ha hiba történik, először próbálja meg saját maga megoldani a problémát. Ha nem talál megoldást egyedül a problémára, forduljon a márkakereskedőhöz vagy a szervizközpont-hoz.

i Ha helytelenül használta a készüléket, vagy nem bejegyzett szakember végezte el az üzembe helyezést, akkor előfordulhat, hogy az ügyfélszolgálati munkatárs vagy az eladó kiszállásáért fizetnie kell, még a garanciális időszakban is.

Ezek az adatok szükségesek a gyors és hatékony segítségnyújtáshoz. Ezek az adatok a termékhez tartozó azonosító-táblán található.

- A modell leírása
- Termékszám (PNC)
- Sorozatszám (S.N)

Csak eredeti alkatrészeket használjon. Eredeti alkatrészeket a Szervizközpontban vagy az illetékes alkatrészboltokban tud beszerezni.

Műszaki adatok

Főzőlap teljesítmény

Hátsó főzési zóna 180 mm	1,7 kW
Először főzési zóna 145 mm	1,2 kW
Összteljesítmény	2,9 kW
Áramellátás	230 V 50 Hz

Főzőlap méretei

Szélesség:	290 mm
Mélység:	510 mm

Főzőlap mélyedésének méretei

Szélesség:	270 mm
Mélység:	490 mm

Környezetvédelmi tudnivalók

A terméken vagy a csomagoláson található  szimbólum azt jelzi, hogy a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. Ehelyett a terméket el kell szállítani az elektromos és elektronikai készülékek újrahasznosítására szakosodott megfelelő begyűjtő helyre. Azzal, hogy gondoskodik ezen termék helyes hulladékba helyezéséről, segít megelőzni azokat, a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt potenciális kedvezőtlen következményeket, amelyeket ellenkező esetben a termék nem megfelelő hulladékkezelése okozhatna. Ha részletesebb tájékoztatásra van szüksége a

termék újrahasznosítására vonatkozóan, kérjük, lépjen kapcsolatba a helyi önkormányzattal, a háztartási hulladékok kezelését végző szolgáltattal vagy azzal a bolttal, ahol a terméket vásárolta.

Csomagolóanyag

 A csomagolóanyagok környezetbarátak és újrahasznosíthatóak. A műanyag komponensek azonosítását a jelölés biztosítja: >PE<, >PS< stb. A csomagolóanyagokat háztartási hulladékként a területi hulladékkezelő létesítménybe juttassa el.

Electrolux. Thinking of you.

Pentru a vedea cum gândim, vizitați www.electrolux.com

Cuprins

Informații privind siguranța	14	Îngrijirea și curățarea	18
Instalarea	15	Ce trebuie făcut dacă...	19
Descrierea aparatului	17	Date tehnice	19
Utilizarea aparatului	17	Protejarea mediului înconjurător	19
Recomandări utile	18		



Ne rezervăm dreptul asupra efectuării de modificări



Informații privind siguranța

i Pentru siguranța dv. și pentru utilizarea corectă a aparatului, citiți cu atenție acest manual înainte de instalare și de utilizare. Păstrați întotdeauna aceste instrucțiuni împreună cu aparatul, chiar dacă îl mutați sau îl vindeți. Utilizatorii trebuie să cunoască în mod complet modul de funcționare și elementele de siguranță ale aparatului.

Siguranța generală

! **Avertizare** Persoanele (inclusiv copiii) cu capacități fizice, senzoriale și mentale reduse, sau lipsite de experiență și cunoștințe, nu trebuie să utilizeze aparatul. Acestea trebuie să fie supravegheate sau instruite în legătură cu utilizarea aparatului, de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.

i Aparatul nu trebuie să fie pus în funcțiune cu ajutorul unui cronometru extern sau al unui sistem separat cu telecomandă.

Siguranța copiilor

- Acest aparat trebuie utilizat numai de adulți. Copiii trebuie supravegheați ca să nu se joace cu aparatul.
- Nu lăsați copiii să se apropie de ambalaje. Există riscul de sufocare.
- Nu lăsați copii să se apropie de aparat atunci când este pornit.

Siguranța în timpul funcționării

- Îndepărtați toate ambalajele, etichetele și foliile de protecție de la aparat, înainte de prima utilizare.
- Setati zonele de gătit pe poziția "off" după fiecare utilizare.
- Risc de arsuri! Nu puneți tacâmuri sau capace de vase pe suprafața plitei, deoarece se pot înfierbânta.



Avertizare Pericol de incendiu!

Grăsimile și uleiurile supraîncălzite se pot aprinde foarte ușor.

Funcționarea corectă

- Monitorizați întotdeauna aparatul în timpul funcționării.
- Utilizați întotdeauna aparatul numai pentru sarcini de uz casnic!
- Nu utilizați aparatul ca suprafață de lucru sau de depozitare.
- Nu puneți și nu păstrați lichide inflamabile, materiale sau obiecte care se pot topi (din plastic sau aluminiu) pe aparat sau lângă acesta.
- Aveți grijă când conectați aparatul la prizele din apropiere. Nu lăsați cablurile electrice să atingă aparatul sau vesela fierbinte. Nu lăsați cablurile electrice să atârne.

Prevenirea deteriorării aparatului

- Suprafața din vitroceramică se poate deteriora în cazul căderii de obiecte, sau prin lovirea cu vesela.
- Vesela din fontă, aluminiu turnat sau cu fundul deteriorat poate zgâria suprafața din vitroceramică la deplasarea pe aceeași.

- Pentru a evita deteriorarea vaselor și a suprafeței din vitroceramică, nu lăsați să se evapore tot lichidul din vase când gătiți.
- Nu folosiți zonele de gătit cu vase goale pe ele sau fără vase.
- Nu acoperiți nicio parte a aparatului cu folie de aluminiu.

 **Avertizare Dacă apare o crăpătură pe suprafață, deconectați alimentarea cu energie imediat pentru a evita posibilitatea de electrocutare.**

Instalarea

Instalarea

 **Avertizare** Trebuie să citiți următoarele!

- Verificați ca aparatul să nu fie deteriorat din cauza transportului. Nu conectați la priză un aparat deteriorat. Dacă este nevoie, vorbiți cu furnizorul.
- **Instalarea și conectarea aparatului la sursa de alimentare electrică trebuie efectuată exclusiv de către personal calificat.**
- Utilizați aparatele încastrate numai după ce asamblați aparatul în mobilier încastrat și suprafețe de lucru ce respectă standardele.
- Nu schimbați specificațiile și nu modificați acest produs. Pericol de rănire și de deteriorare a aparatului.
- Respectați în întregime legile, ordonanțele, directivele și standardele în vigoare în țara de utilizare (reglementările privind siguranța, reciclarea, siguranța electrică etc.)!
- Trebuie respectate distanțele minime față de alte aparate și piese de mobilier!
- La instalare trebuie să se prevadă dispozitive de protecție împotriva șocului electric, de exemplu, instalați sertare doar cu un panou protector imediat sub aparat!
- Împiedicați deteriorarea suprafețelor decupate ale blatului de lucru din cauza umezelii, folosind un agent de etanșare adecvat!
- Etanșați aparatul de blatul de lucru cu un agent de etanșare corespunzător, fără a lăsa spațiu liber!
- Preveniți deteriorarea părții inferioare a aparatului din cauza aburilor și a umezelii,

Informații privind acrilamidele

Important Conform ultimelor cercetări științifice, prăjirea excesivă a alimentelor (mai ales a celor care conțin amidon), poate constitui un risc pentru sănătate din cauza acrilamidelor. De aceea, vă recomandăm să gătiți la temperatura cea mai mică posibilă și să nu rumeniți prea tare alimentele.

care pot proveni, de exemplu, de la o mașină de spălat vase sau de la un cuptor!

- Nu instalați aparatul lângă uși sau sub ferestre! Ușile pliabile și ferestrele care se deschid în sus pot să deplaseze în acest fel vasele de gătit de pe poziția lor pe mașina de gătit.
- Deconectați aparatul de la sursa de alimentare electrică, înainte de a efectua operații de întreținere sau curățare.

 **Avertizare** Risc de rănire din cauza curentului electric. Respectați întocmai instrucțiunile privind efectuarea conexiunilor electrice.

- Borna racordului de rețea se află sub tensiune.
- Aveți grijă ca racordul de rețea să nu aibă tensiune.
- Instalați corect pentru a asigura protecția la șoc electric.
- Conectorii slabi sau nepotriviti din ștecăr sau priză pot supraîncălzi borna.
- Conexiunile cu cleme trebuie realizate în mod corect de un electrician calificat.
- Pentru cablu, folosiți o clemă pentru reducerea tensionării.
- Utilizați cablul de racordare adecvat și înlocuiți cablul de racordare deteriorat cu cablu special, corespunzător. Apelați la centrul de service local.

Aparatul trebuie prevăzut cu o instalație electrică care să permită deconectarea aparatului de la rețea la toți polii, cu o deschidere între contacte de cel puțin 3 mm.

Trebuie să dispuneți de dispozitive de izolare adecvate: întrerupătoare pentru protecția li-

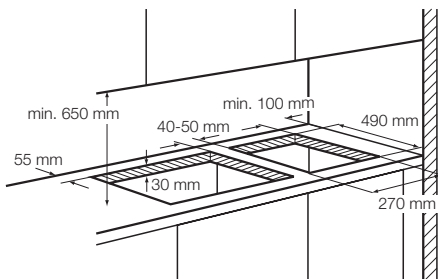
niei, siguranțe fuzibile (siguranțele cu șurub trebuie scoase din suport), mecanisme de decuplare pentru scurgeri de curent și contactoare.

Producătorul nu este responsabil pentru vătămarea persoanelor sau animalelor sau pentru distrugerea bunurilor, ca urmare a nerespectării acestor cerințe.

Racordarea la electricitate

- Împământați aparatul în conformitate cu prevederile de siguranță.
- Verificați dacă tensiunea nominală și tipul de energie electrică specificate pe plăcuța cu datele tehnice coincid cu tensiunea și puterea rețelei electrice locale.
- Acest aparat este livrat cu un cablu de alimentare electrică.
- Toate componentele electrice trebuie instalate sau înlocuite de un tehnician de la centrul de service local sau de personal calificat de service.
- Utilizați întotdeauna o priză cu protecție la electrocutare, montată corect.
- Verificați ca ștecherul să fie accesibil după instalare.

Montajul



Posibilități de încorporare

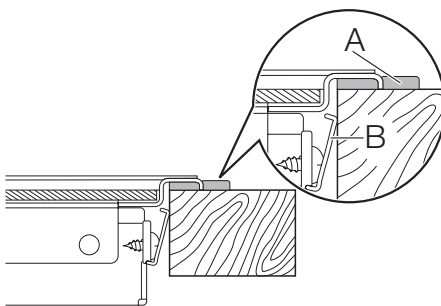
Dulap de bucătărie cu ușă

Panoul instalat sub plită trebuie să poată fi scos cu ușurință pentru a permite un acces ușor dacă este nevoie de o intervenție tehnică.

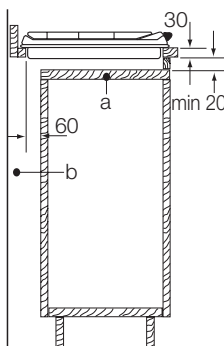
- Nu trageți de cablul electric pentru a deconecta aparatul. Trageți întotdeauna de ștecher.
- Conectați aparatul la priză cu un dispozitiv multipolar cu o distanță între contacte de cel puțin 3 mm, de exemplu întrerupător de protecție automat, dispozitiv de decuplare pentru scurgeri de curent sau siguranță fuzibilă.
- Niciun punct al cablului de conectare nu trebuie să atingă o temperatură mai mare de 90°C. Cablul neutru albastru trebuie racordat la blocul de conexiuni marcat cu "N". Cablul de culoare maro (sau negru) pentru fază (montat în contactul marcat cu "L" din blocul de conexiuni) trebuie să fie conectat întotdeauna la faza rețelei.

Înlocuirea cablului de conectare

La înlocuirea cablului de conectare, utilizați numai unul de tipul H05V2V2-F T90. Verificați ca secțiunea cablului să fie adecvată pentru voltajul și temperatura de funcționare. Firul galben/verde de împământare trebuie să fie cu aproximativ 2 cm mai lung decât firul de fază maro (sau negru).



A - garnitură care trebuie îndepărtată
B - colțare furnizate

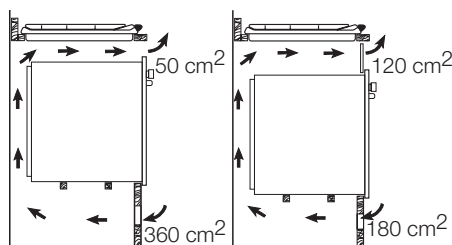


- a) Panou detașabil
b) Spațiu pentru conexiuni

Dulap de bucătărie cu cuptor

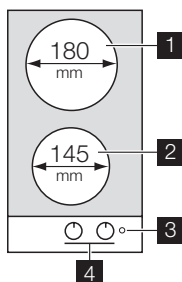
Dimensiunile locașului plitei trebuie să corespundă indicațiilor și trebuie să fie prevăzute

cu colțare, pentru a permite un aflux continuu de aer, din motive de siguranță. Conexiunea electrică a plitei și a cuptorului trebuie efectuată separat. De asemenea permite scoaterea cu ușurință a cuptorului.



Descrierea aparatului

Structura plitei de gătit



- 1 Zonă de gătit spate 1700 W
2 Zonă de gătit față 1200 W
3 Indicator alimentare electrică
4 Butoane de comandă

Butoane de comandă pentru zonele electrice de gătit

Simbol	Funcție
0	Poziția oprit

Simbol	Funcție
1	căldură minimă
6	căldură maximă

Utilizarea aparatului

Pentru a porni și a mări nivelul de căldură, rotiți butonul în sens orar. Pentru a reduce nivelul de gătit, rotiți butonul în sens antiorar. Pentru a opri aparatul, rotiți butonul pe 0.

- i** Când o zonă de gătit funcționează, se aude un bâzâit, pentru scurt timp.

Aceasta este o caracteristică a tuturor zonelor de gătit din vitroceramică și nu indică o defecțiune a aparatului.

Indicatorul alimentării electrice este activat la pornirea oricăreia dintre zone și va rămâne aprins până când zonele de gătit sunt oprite.

Recomandări utile

Vase de gătit

- Baza vasului trebuie să fie cât mai groasă și cât mai plată posibil.
- Vesela din oțel emailat sau cu fund de aluminiu sau cupru poate duce la decolorarea suprafeței din vitroceramică.

Economisirea energiei

- Pe cât posibil, puneți întotdeauna capace pe vase.
- Așezați vesela înainte de a porni zona de gătit.
- Opriti zonele de gătit înainte de terminarea duratei de gătit, pentru a utiliza căldura reziduală.
- Fundul oalei și zona de gătit trebuie să fie de aceeași dimensiune.

- Folosiți oale și cratițe cu dimensiunea fundului corespunzătoare dimensiunii arzătorului.

Zonă de gătit	Diametru vas gătit
Față	max. 145 mm
Spate	max. 180 mm

Exemple de gătit

Indicație Setare :	Utilizare pentru:
1	Menținere la cald
2	Fierbere delicată la foc mic
3	Fierbere la foc mic
4	Prăjire / rumenire
5	Încălzirea până la punctul de fierbere
6	Încălzirea până la punctul de fierbere / prăjire rapidă / prăjire în mult ulei

Îngrijirea și curățarea

Curățați aparatul după fiecare întrebuințare. Utilizați întotdeauna vesela cu fundul curat.

- ⚠ **Avertizare** Înainte de efectuarea oricăror operațiuni de întreținere sau curățare, trebuie să deconectați plita de la rețeaua electrică.

- i Plita poate fi curățată cel mai bine când timp este caldă, deoarece așa resturile revărsate pot fi curățate mai ușor decât atunci când sunt reci.

- ⚠ **Avertizare** Obiectele ascuțite și agenții de curățare abrazivi deteriorează aparatul. Pentru siguranța dvs. **nu** curățați cuptorul cu un aparat de curățat cu jet de abur sau cu presiune mare.

- i Zgârieturile sau petele închise la culoare de pe suprafața din vitroceramică nu afectează funcționarea aparatului.

Îndepărtarea murdăriei:

1. – **Îndepărtați imediat:** plasticul topit, foliile de plastic și alimentele care conțin zahăr. Utilizați un răzuitor special pentru suprafața de vitroceramică. Așezați oblic un răzuitor pe suprafața de vitroceramică și deplasați lama pe suprafață.
- **Opriti aparatul și lăsați-l să se răcească** înainte de a-l curăța: depuneri de calcar, pete de apă, stropi de grăsime și pete metalice strălucitoare. Utilizați un agent special de curățare pentru suprafețe din vitroceramică sau oțel inoxidabil.
2. Curățați aparatul cu o cârpă umedă și puțin detergent.
3. La sfârșit **ștergeți aparatul cu o cârpă curată.**

Ce trebuie făcut dacă...

Problemă	Cauză posibilă și remediere
Aparatul nu funcționează deloc.	• Porniți aparatul din nou și setați nivelul de gătit în 10 secunde. • Examinați siguranța din sistemul electric al locuinței, din caseta cu siguranțe. Dacă siguranțele se ard după o vreme, contactați un electrician autorizat.

Dacă apare o defecțiune, încercați mai întâi să găsiți singuri o soluție a problemei. Dacă nu puteți găsi singuri o soluție a problemei, contactați distribuitorul dvs. sau centrul de service local.

i Dacă ați utilizat aparatul în mod greșit, sau dacă instalarea nu a fost efectuată de un tehnician autorizat, este posibil ca vizita tehnicianului de service sau a distribuitorului să nu fie gratuită, chiar și pe durata perioadei de garanție.

Aceste date sunt necesare pentru a vă putea ajuta în mod rapid și corect. Aceste date sunt menționate pe plăcuța cu datele tehnice.

- Descrierea modelului
- Numărul produsului (PNC)
- Numărul de serie (S.N.)

Utilizați numai piese de schimb originale. Acestea sunt disponibile la centrul de service și la magazinele cu piese de schimb autorizate.

Date tehnice

Specificații plită

Zona de coacere posterioară 180 mm	1,7 kW
Zona de coacere anterioară 145 mm	1,2 kW
Putere totală	2,9 kW
Alimentare electrică	230 V50 Hz

Dimensiunile plitei

Lățime:	290 mm
Adâncime:	510 mm

Dimensiunile cavității plitei

Lățime:	270 mm
Adâncime:	490 mm

Protejarea mediului înconjurător

Simbolul  e pe produs sau de pe ambalaj indică faptul că produsul nu trebuie aruncat împreună cu gunoiul menajer. Trebuie predat la punctul de colectare corespunzător pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Asigurându-vă că ați eliminat în mod corect produsul, ajutați la evitarea potențialelor consecințe negative pentru mediul înconjurător și pentru sănătatea persoanelor, consecințe care ar putea deriva din aruncarea necorespunzătoare a acestui produs. Pentru mai multe informații detaliate

despre reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați biroul local, serviciul pentru eliminarea deșeurilor sau magazinul de la care l-ați achiziționat.

Materialele de ambalare

 Materialele de ambalare sunt prietenoase cu mediul și pot fi reciclate. Componentele din plastic sunt identificate prin marcaje: >PE<, >PS<, etc. Aruncați materialele de ambalare ca și gunoi menajer în instalațiile pentru gunoi comunitare.

Electrolux. Thinking of you.

Обменяйтесь с нами своими мыслями на
www.electrolux.com

Содержание

Сведения по технике безопасности		Полезные советы и рекомендации	24
Установка	20	Уход и чистка	25
Описание изделия	21	Что делать, если ...	25
Управление прибором	24	Технические данные	26
		Охрана окружающей среды	26



Право на изменения сохраняется



Сведения по технике безопасности



Для собственной безопасности и правильной эксплуатации машины перед ее установкой и использованием внимательно прочитайте настоящее руководство. Всегда храните настоящие инструкции вместе с машиной, даже если передаете или продаете ее. Пользователи должны хорошо знать, как работает машина, и правила безопасности при ее эксплуатации.

Общие правила техники безопасности



ВНИМАНИЕ! Лица (включая детей) с нарушенными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта или знаний не должны пользоваться данным прибором. Они должны находиться под присмотром или получать инструкции от лица, ответственного за их безопасность.



Данный прибор не предназначен для эксплуатации с внешним таймером или отдельной системой дистанционного управления.

Безопасность детей

- Эксплуатировать этот прибор разрешается только взрослым. Необходимо следить за тем, чтобы дети не играли с прибором.
- Держите все упаковочные материалы в недоступном для детей месте. Существует опасность удушья.

- Не подпускайте детей к прибору, когда он включен.

Безопасность во время эксплуатации

- Перед началом эксплуатации прибора удалите с него все элементы упаковки, наклейки и пленку.
- После каждого использования прибора выключайте конфорки.
- Опасность ожога! Не кладите столовые приборы или крышки кастрюль на варочную панель, так как они могут накаливаться.



ВНИМАНИЕ! Опасность возгорания! Перегретые жиры и растительные масла очень быстро воспламеняются.

Правильная эксплуатация

- Никогда не оставляйте работающий прибор без присмотра.
- Используйте прибор только для приготовления пищи в домашних условиях!
- Не используйте прибор в качестве рабочего стола или подставки для каких-либо предметов.
- Не ставьте и не храните на приборе или возле него легковоспламеняемые жидкости и материалы или плавкие предметы (например, из пластмассы или алюминия).
- Соблюдайте осторожность при подключении прибора к ближайшим розеткам. Не допускайте контакта электропроводов с прибором или горячей

посудой. Не допускайте спутывания электропроводов.

Как предотвратить повреждение прибора

- Стеклокерамическая панель может повредиться, если на нее упадут предметы или посуда.
- Стеклокерамику можно поцарапать, передвигая на ней чугунную или алюминиевую литую посуду, либо посуду с поврежденным дном.
- Не допускайте выкипания всей жидкости из посуды во избежание повреждения посуды и стеклокерамики.
- Не включайте конфорки без кухонной посуды на них или с пустой кухонной посудой.
- Ни в коем случае не накрывайте какую-либо часть прибора алюминиевой фольгой.



ВНИМАНИЕ! Если на поверхности образовалась трещина, отключите электропитание во избежание поражения электрическим током.

Информация об использовании акриламида

ВАЖНО! Согласно новейшим научным исследованиям обжаривание пищевых продуктов (в частности, крахмалосодержащих) может представлять опасность для здоровья из-за образования акриламида. Поэтому мы рекомендуем жарить продукты при минимально возможной температуре и не обжаривать их до образования корочки интенсивного коричневого цвета.

Установка

Установка



ВНИМАНИЕ! Обязательно ознакомьтесь!

- Убедитесь, что электроприбор не поврежден во время транспортировки. Не подключайте поврежденный прибор. В случае необходимости обратитесь в магазин, где был приобретен прибор.
- **Установка и подключение прибора должна к электросети проводиться квалифицированным персоналом.**
- Используйте только встроенные приборы после встраивания данного электроприбора в подходящую мебель и рабочие поверхности, соответствующие стандартам.
- Не изменяйте параметры и не вносите изменений в конструкцию данного электроприбора. Это может привести к повреждению электроприбора или травмам.
- Неукоснительно соблюдайте законы, распоряжения, предписания и нормы (требования техники безопасности, правила и порядок утилизации, правила техники электробезопасности и т.д.), действующие в стране, на терри-

тории которой устанавливается прибор!

- Выдерживайте минимально допустимые зазоры между соседними приборами!
- Обеспечьте защиту от поражения электрическим током. Например, устанавливайте выдвижные ящики только при наличии защитной панели непосредственно под электроприбором.
- Во избежание повреждений поверхности срезов в столешнице необходимо защищать от влаги соответствующим герметиком.
- Контактный стык электроприбора и рабочей поверхности должен быть полностью и без зазоров заполнен соответствующим герметиком!
- Во избежание повреждения защитите нижнюю часть электроприбора от попадания пара и влаги, например, от посудомоечной машины или духового шкафа!
- Не устанавливайте электроприбор возле дверей и под окнами! В противном случае посуда может опрокидываться с варочной панели при открывании дверей или окон.

- Перед проведением технического обслуживания или чистки изделия отсоедините его от сети электропитания и подождите, пока оно остынет.



ВНИМАНИЕ! Опасность поражения электрическим током. Внимательно соблюдайте инструкции по электрическим подключениям.

- Клеммы для подключения к сети электропитания находятся под напряжением.
- Обесточьте разъем для подключения сетевого питания.
- Правильная установка включаемых в сеть устройств должна надежно защищать от соприкосновения с токопроводящими частями.
- Неплотные и неправильно установленные силовые штекерные соединения могут вызвать перегрев разъема.
- Провода должны присоединяться к клеммам квалифицированным электриком.
- Шнур питания не должен быть туго натянут.
- Используйте подходящий шнур питания, для замены поврежденного шнура питания используйте соответствующий специальный кабель. Обратитесь в местный сервисный центр.

Подключение электроприбора должно быть выполнено таким образом, который позволял бы отсоединить прибор от электросети с расстоянием между всеми разомкнутыми контактами не менее 3 мм.

Следует использовать подходящие замыкающие устройства: предохранительные автоматические выключатели, плавкие предохранители (резьбовые плавкие предохранители следует выкручивать из гнезда), автоматы защиты от тока утечки и пускатели.

Изготовитель не несет ответственности за причинение каких-либо травм людям и домашним животным или за повреждение имущества в результате несоблюдения следующих требований.

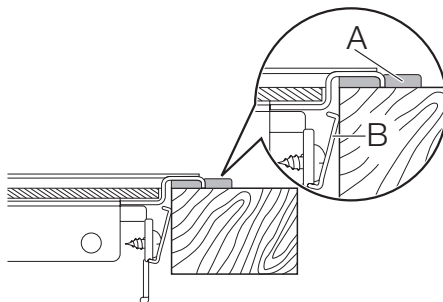
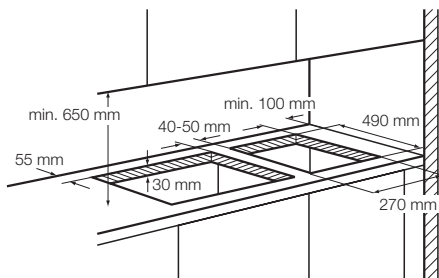
Электрическое подключение

- Заземление прибора необходимо в соответствии с требованиями техники безопасности.
- Проверьте, что номинальное напряжение и ток вашей сети электроснабжения соответствуют величинам, указанным в табличке с техническими данными прибора.
- Данный прибор укомплектован сетевым шнуром.
- Установка или замена любых электрических деталей должны выполняться только сотрудником местного авторизованного сервисного центра или квалифицированным специалистом.
- Включайте прибор только в надлежащим образом установленную электробезопасную сетевую розетку.
- Удостоверьтесь в том, что после установки имеется доступ к сетевой вилке.
- Вынимая вилку из розетки для отключения прибора, не тяните за кабель. Всегда беритесь за саму вилку.
- При подключении прибора к электросети необходимо обеспечить наличие устройства, которое позволило бы полностью отключать прибор от сети с минимальным зазором между разомкнутыми контактами 3 мм, например, защитный автоматический выключатель, защитный выключатель, срабатывающий в случае утечки на землю, или плавкий предохранитель.
- Ни одна из частей сетевого шнура не должна нагреваться до температуры 90°C. Синий провод нейтрали должен быть подсоединен к контакту клеммной колодки, помеченному буквой "N". Коричневый (или черный) фазовый провод (подключен к контакту клеммной колодки, помеченному буквой "L") всегда должен соединяться с фазой сети.

Замена сетевого шнура

В случае замены сетевого шнура используйте только кабель типа H05V2V2-F T90. Убедитесь, что сечение проводов соответствует напряжению и рабочей температуре. Желтый/зеленый провод заземления должен быть примерно на 2 см длиннее коричневого (или черного) фазового провода.

Сборка

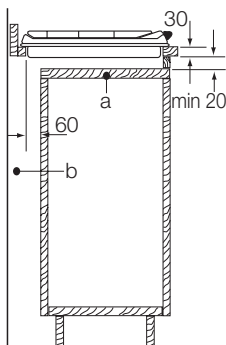


A - эту часть уплотнения удалить
B - входящие в комплект крепежные скобы

Варианты встраивания

Кухонный шкаф с дверцей

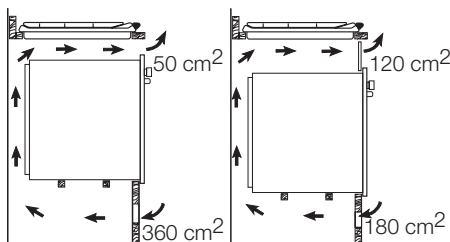
Панель, установленная под варочной панелью, должна легко сниматься для обеспечения доступа к узлам, нуждающимся в техническом обслуживании.



- a) Съемная панель
- b) Пространство для подключений

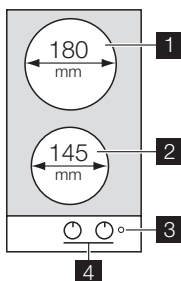
Кухонный шкаф с духовкой

Размеры ниши под варочную панель должны соответствовать указанным и должны быть оснащены кронштейнами для постоянного притока воздуха, необходимого для обеспечения безопасности эксплуатации. Электропитание варочной панели и духового шкафа должно быть раздельным. Это также позволяет легко извлекать духовой шкаф из устройства.



Описание изделия

Функциональные элементы варочной панели



- 1** Задняя конфорка 1700 Вт
- 2** Передняя конфорка 1200 Вт
- 3** Индикатор включения
- 4** Ручки управления

Ручки выбора режимов работы конфорок

Символ	Функция
0	положение «Выкл»
1	минимальный нагрев

Символ	Функция
6	максимальный нагрев

Управление прибором

Для включения и увеличения ступени нагрева поверните ручку по часовой стрелке. Для уменьшения ступени нагрева поверните ручку против часовой стрелки. Для выключения поверните ручку на 0.

- i** Когда конфорка работает, она гудит в течение короткого времени. Это

характерно для всех стеклокерамических конфорок и не указывает на неисправность прибора.

Индикатор сети загорается при включении любой из конфорок и горит до тех пор, пока конфорки не будут выключены.

Полезные советы и рекомендации

Кухонная посуда

- i** • Днище посуды должно быть как можно более толстым и плоским.
- Посуда, изготовленная из эмалированной стали, а также посуда с алюминиевым или медным днищем, может вызвать изменение цвета стеклокерамической поверхности.

- Размеры днища посуды и конфорок должны совпадать.

- 🌿** Пользуйтесь посудой, дно которой подходит по размеру к используемой конфорке.

Варочная зона	Диаметры посуды
Передняя	не более 145 мм
Задняя	не более 180 мм

Экономия электроэнергии

- 🌿** • По возможности всегда накрывайте кастрюли крышкой.
- Прежде чем включать конфорку, поставьте на нее посуду.
- Выключайте конфорки до завершения приготовления блюд, чтобы использовать остаточное тепло.

Примеры использования варочной панели

Уровень нагрева:	Назначение:
1	Поддержание в подогретом состоянии

Уровень нагрева:	Назначение:
2	Поддержание с очень слабым подогревом
3	Поддержание со слабым подогревом
4	Жарка / обжаривание

Уровень нагрева:	Назначение:
5	Доведение до кипения
6	Доведение до кипения / быстрая жарка / жарка во фритюре

Уход и чистка

Производите чистку прибора после каждого применения.

Всегда используйте посуду с чистым дном.

 **ВНИМАНИЕ!** Перед выполнением очистки варочной панели или по ее техническому обслуживанию необходимо отключить ее от сети электропитания.

 Варочную панель лучше всего чистить, пока она еще не остыла, так в этом случае брызги продуктов удалить с нее значительно легче, чем в холодном состоянии.

 **ВНИМАНИЕ!** Острые предметы и абразивные чистящие средства могут повредить прибор. Очистка прибора от загрязнений с помощью пароструйных или пневматических очистителей из соображений вашей безопасности **запрещена**.

 Царапины или темные пятна на стеклокерамике не влияют на работу прибора.

Удаление загрязнений:

1. – **Удаляйте немедленно:** расплавленную пластмассу, полиэтиленовую пленку и пищевые продукты, содержащие сахар. Пользуйтесь специальным скребком для стеклокерамики. Установите скребок под острым углом к стеклокерамической поверхности и перемещайте его вдоль поверхности.
– **Выключайте прибор и дайте ему остыть** перед каждой чисткой: извести отложений, водяных разводов, брызг жира, блестящих обесцвеченных пятен. Используйте специальные средства для чистки поверхностей из стеклокерамики или нержавеющей стали.
2. Чистить прибор следует влажной тряпкой с небольшим количеством моющего средства.
3. В завершение **насухо вытрите прибор чистой тряпкой**.

Что делать, если ...

Неполадка	Возможная причина неисправности и способ ее устранения
Прибор не работает.	• Включите прибор снова и установите значение мощности нагрева в течение 10 секунд. • Проверьте предохранитель домашней электросети на распределительном щите. Если предохранитель срабатывает несколько раз подряд, обратитесь к квалифицированному электрику.

В случае неисправности сначала попробуйте самостоятельно найти решение проблемы. Если вам не удалось самостоятельно устранить неисправность,

обращайтесь к продавцу или в местный авторизованный сервисный центр.

i Если прибор эксплуатировался неправильно или установка была выполнена не сертифицированным специалистом, посещение техника сервисного центра или поставщика может оказаться платным даже во время гарантийного срока.

Для быстрого и четкого получения помощи вам потребуются следующие дан-

ные. Они указаны в табличке паспортных данных.

- Название модели
- Номер изделия (PNC)
- Серийный номер (S.N.)

Применяйте только оригинальные запасные части. Их можно приобрести в сервисном центре и авторизованных магазинах запчастей.

Технические данные

Мощность варочной зоны

Задняя конфорка 180 мм	1,7 кВт
Передняя конфорка 145 мм	1,2 кВт
Полная мощность	2,9 кВт
Электропитание	230 В, 50 Гц

Размеры варочной панели

Ширина:	290 мм
Глубина:	510 мм

Размеры ниши под варочную панель

Ширина:	270 мм
Глубина:	490 мм

Охрана окружающей среды

Символ  на изделии или на его упаковке указывает, что оно не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Вместо этого его следует сдать в соответствующий пункт приемки электронного и электрооборудования для последующей утилизации. Соблюдая правила утилизации изделия, Вы можете предотвратить причинение окружающей среде и здоровью людей потенциального ущерба, который возможен в противном случае, вследствие неподобающего обращения с подобными отходами. За более подробной информацией об утилизации этого изделия просьба

обращаться к местным властям, в службу по вывозу и утилизации отходов или в магазин, в котором Вы приобрели изделие.

Упаковочные материалы

 Упаковка изготовлена из экологических материалов и может быть повторно переработана. На пластмассовых деталях указан материал, из которого они изготовлены: >PE< (полиэтилен), >PS< (полистирол) и т.п. Упаковочные материалы следует выбрасывать как бытовые отходы в соответствующие контейнеры местных служб по утилизации отходов.

Electrolux. Thinking of you.

Düřüncelerinizi www.electrolux.com.tr adresinden bizimle daha fazla paylařın

İçindekiler

Güvenlik bilgileri	27	Bakım ve temizlik	31
Montaj	28	Servisi aramadan önce	31
Cihazın tanımı	30	Teknik veriler	32
Cihazın çalıştırılması	30	Çevreyle ilgili bilgiler	32
Yararlı ipuçları ve bilgiler	31		



Önceden haber verilmeksizin değışiklik yapma hakkı saklıdır.



Güvenlik bilgileri



Kendi güvenliğiniz ve cihazın doğru çalışması için cihazı monte etmeden ve kullanmadan önce, bu kılavuzu dikkatle okuyunuz. Bu kılavuzu saklayınız, cihazı başka bir yere taşıdığınızda veya satmanızda dahi beraberinde veriniz. Kullanıcılar, cihazın çalışma ve emniyet özelliklerini tam olarak bilmelidir.

Genel güvenlik



Uyarı Fiziksel, duysal ve mental kapasiteleri düşük veya cihazın kullanımı hakkında deneyimi ve bilgisi olmayan kişiler (çocuklar da dahil) bu cihazı kullanmamalıdır. Bu kişiler cihazı, güvenliklerinden sorumlu olan bir kişinin denetimi altında veya cihazın kullanımı hakkında bu kişi tarafından bilgilendirilmek kaydıyla kullanabilir.



Cihaz, harici zamanlayıcı veya ayrı uzak kumanda sistemiyle çalıştırılmak üzere tasarlanmamıştır.

Çocuk güvenliği

- Sadece yetişkinler bu cihazı kullanabilir. Çocuklar, cihazla oynamaları için denetim altında tutulmalıdır.
- Tüm ambalaj malzemelerini çocuklardan uzak tutunuz. Boğulma riski söz konusudur.
- Cihaz açıkken, çocukları cihazdan uzak tutunuz.

Kullanım esnasında güvenlik

- Kullanmaya başlamadan önce, tüm ambalajları, etiketleri ve tabakaları cihazdan çıkarınız.
- Kullandıktan sonra pişirme bölgelerini "off / kapalı" konumuna ayarlayınız.
- Yanma tehlikesi! Çatal-bıçakları veya tencere kapaklarını pişirme yüzeyine koymayınız, çünkü bu tür nesneler ısınabilir.



Uyarı Yanma tehlikesi! Aşırı ısınan bitkisel ve hayvansal yağlar çok çabuk alev alabilir.

Düzgün çalışma

- Çalışması esnasında cihazı daima denetleyiniz.
- Cihazı sadece evde yemek pişirmek için kullanınız!
- Cihazı bir çalışma tezgahı veya bir eşya koyma masası gibi kullanmayınız.
- Yüksek derecede yanıcı sıvıları veya maddeleri veya eriyebilecek nesneleri (plastik veya alüminyumdan yapılmı) cihazın üstüne veya yakınına koymayınız.
- Cihazın fişini yan prizlere takarken dikkatli olunuz. Elektrik bağlantılarının cihaza veya sıcak pişirme kaplarına temas etmesini önleyiniz. Elektrik bağlantılarının dolanmasını önleyiniz.

Cihazın zarar görmesi nasıl önlenabilir

- Nesnelerin veya pişirme kaplarının cam seramiğin üzerine düşmesi halinde, yüzey zarar görebilir.

- Dökme demir, dökme alüminyum pişirme kapları veya altı hasar görmüş pişirme kapları, cam seramik üzerinde hareket ettirilirse cam seramiği çizebilir.
- Pişirme kaplarının ve cam seramiğin zarar görmesini önlemek için, pişirme kaplarının içindeki sıvı/yemek kaynayarak bitinceye kadar ısınmasına izin vermeyiniz.
- Pişirme bölgelerini, üzerindeki pişirme kapları boşken veya üzerinde pişirme kabı yokken kullanmayınız.
- Cihazın hiçbir kısmını alüminyum folyoyla kaplamayınız.

⚠ Uyarı Yüzeyde çatlak varsa, elektrik çarpmasını önlemek için cihazın fişini prizden çekiniz.

Montaj

Montaj

⚠ Uyarı Bunları okumalısınız!

- Cihazın, nakliyeden ötürü zarar görmemiş olduğundan emin olun. Hasarlı bir cihazın bağlantısını yapmayın. Gerektiği takdirde, tedarikçi ile temasa geçin.
- **Cihazın montajı ve güç kaynağına bağlantısı sadece kalifiye personel tarafından yapılmalıdır.**
- Ankastre cihazları sadece, standartlara uygun ankastre bölmelere ve tezgah altlarına yerleştirildikten sonra kullanın.
- Bu ürünün özelliklerini değiştirmeyin veya ürünü herhangi bir şekilde modifiye etmeyin. Yaralanma veya cihazın zarar görme riski söz konusudur.
- Cihazın kullanıldığı ülkede geçerli olan kanunlara, tüzüklere, direktiflere ve standartlara (güvenlik kanunları, geri-dönüştürme kanunları, elektriksel güvenlik kuralları, vs.) harfiyen uyun!
- Diğer cihazlar ve mutfak mobilyalarıyla arasında olması gereken minimum mesafeleri muhafaza edin!
- Elektrik çarpmasına karşı koruyucu takın; örneğin çekmeceleri sadece koruyucu bir panelle birlikte doğrudan cihazın altına monte edin!
- Uygun bir izolasyon maddesi kullanarak, tezgahın kesilen yüzeylerinin nemden zarar görmesini önleyin!

Akrilamidlerle ilgili bilgiler

Önemli Bilimsel kaynaklı son bilgilere göre, yiyecek yüzeyinin kızartılması halinde (özellikle nişasta içeren ürünlerde), akrilamidler sağlık için tehlike yaratabilmektedir. Bu nedenle, mümkün olduğunca düşük sıcaklıklarda pişirmeniz ve yiyeceğin yüzeyini çok fazla kızartmamanız tavsiye edilir.

- Cihazı uygun bir izolasyon maddesi kullanarak arada boşluk kalmayacak şekilde tezgahla birleştirin!
- Cihazın alt kısmının bulaşık makinesi veya fırın gibi cihazların neden olacağı buhar ve nemlenmeden zarar görmesini önleyin!
- Cihazı kapıların yakınına ve pencere altlarına monte etmeyin! Aksi takdirde açılıp kapanan kapı ve pencereler, ocağın üzerindeki kızgın yemekleri devirebilir.
- Bakım işlemi veya temizlik yapmadan önce cihazın fişini elektrik prizinden çekin.

⚠ Uyarı Elektrik akımı nedeniyle yaralanma riski. Elektrik bağlantılarıyla ilgili talimatlara dikkatle uyun.

- Elektrik şebekesi terminalinde elektrik akımı mevcuttur.
- Elektrik şebekesi terminalinde voltaj olmasını sağlayın.
- Elektrik çarpmasına karşı koruma sağlamak için doğru şekilde monte edin.
- Gevşek ve uygun olmayan fiş ve priz bağlantıları, terminalin çok fazla ısınmasına neden olabilir.
- Kelepçe bağlantılarını kalifiye bir elektrikçiye doğru bir şekilde yaptırın.
- Kablo üzerinde gerilme azaltıcı bir kelepçe kullanın.
- Doğru elektrik bağlantı kablosu kullanın ve hasarlı elektrik kablosunu uygun özel kabloyla değiştirin. Yerel yetkili servisinizle temasa geçin.

Cihaz, kontak açıklığı minimum 3 mm olan ve cihazın elektrik bağlantısını tüm kutuplardan

kesebilmenizi sağlayan bir elektrik tesisatına sahip olmalıdır.

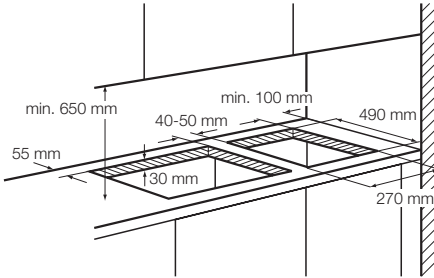
Uygun yalıtım aygıtlarına sahip olmanız gerekmektedir: Hat koruyucu devre açıcılar, sigortalar (yuvasından çıkarılan vidalı tip sigortalar), toprak kaçak kesicileri ve kontaktörler.

Üretici firma, bu gereksinimlere uyulmamasından kaynaklanan insan ve evcil hayvan yaralanmalarından veya eşyalar da meydana gelen hasarlardan sorumlu değildir.

Elektrik bağlantısı

- Cihazı, güvenlik uyarılarına uygun olarak topraklayınız.
- Bilgi etiketinde yazılı nominal voltaj değerinin ve güç tipinin, tesisatınızın voltaj ve güç özellikleriyle uyduğundan emin olunuz.
- Bu cihaz, bir elektrik kablosu ile birlikte verilir.
- Herhangi bir elektrikli bileşen, yetkili servis teknisyeni veya kalifiye servis personeli tarafından takılmalı veya değiştirilmelidir.
- Daima elektrik çarpması emniyeti olan, doğru takılmış prizler kullanınız.
- Cihazın montajından sonra prize ulaşılabilir olduğundan emin olunuz.

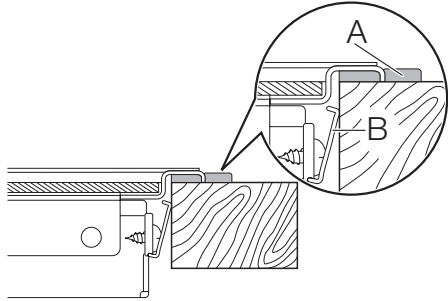
Montaj



- Cihazın fişini prizden çekerken, kablosundan tutarak çekmeyiniz. Daima fişten tutarak çekiniz.
- Cihazı elektrik tesisatına, kontak açıklığı en az 3 mm. olan ve cihazın elektrik bağlantısını tüm kutuplardan kesebilen bir aygıt kullanılarak (örneğin otomatik devre koruma şalteri, toprak kaçağı devresi veya sigorta gibi) monte ediniz.
- Besleme kablosu hiç bir noktada 90 °C'den fazla ısınmamalıdır. Mavi nötr kablosu "N" harfi ile işaretli terminal bloğuna bağlanmalıdır. Kahverengi (veya siyah) faz kablosu ("L" ile işaretli terminal blok konatığına takılır) daima şebeke fazına bağlanmalıdır.

Bağlantı kablosunun değiştirilmesi

Bağlantı kablosunu değiştirmek için sadece H05V2V2-F T90 tipinde bir kablo kullanınız. Kablo kesitinin gerilim ve çalışma sıcaklığına uygun olduğundan emin olunuz. Sarı / yeşil toprak kablosu, kahverengi (veya siyah) faz kablosundan yaklaşık 2 cm. daha uzun olmalıdır.

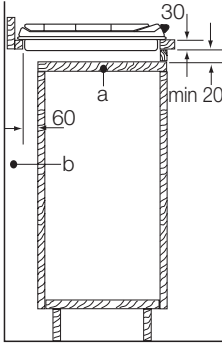


A - sökülecek conta
B - verilen braketler

Yerleştirme olanakları

Kapaklı mutfak ünitesi

Ocak altına yerleştirilen panel, çıkarılması kolay ve teknik bir müdahalenin gerektiği durumlarda kolay ulaşımına izin verecek konumda olmalıdır.

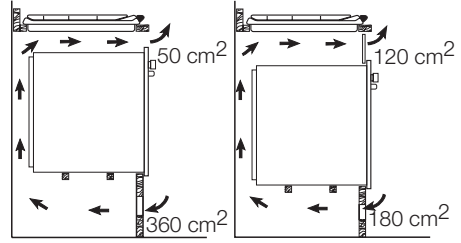


- a) Çıkarılabilir panel
b) Bağlantılar için boşluk

Fırınlı mutfak ünitesi

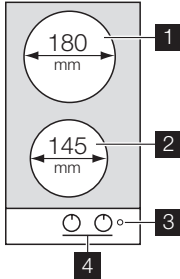
Ocağın iç kısım boyutları verilen değerlere uygun olmalı ve devamlı hava temini için bra-

ketler ile birlikte kullanılmalıdır. Ocağın ve fırının elektrik bağlantıları birbirlerinden bağımsız yapılmalıdır. Bu ayrıca, fırının üniteden kolaylıkla ayrılmasını sağlar.



Cihazın tanımı

Pişirme yüzeyi düzeni



1 Arka pişirme bölgesi, 1700 W

2 Ön pişirme bölgesi, 1200 W

3 Güç göstergesi

4 Kontrol düğmeleri

Elektrikli pişirme bölgeleri kumanda düğmeleri

Sembol	Fonksiyon
0	kapalı (off) konumu

Sembol	Fonksiyon
1	minimum ısı
6	maksimum ısı

Cihazın çalıştırılması

Ocağı yakmak ve ısı ayarını artırmak için, düğmeyi saat yönünde çeviriniz. Isı ayarını azaltmak için, düğmeyi saatin tersi yönde çeviriniz. Ocağı söndürmek için, düğmeyi 0 konumuna getiriniz.

i Bir pişirme bölgesi çalışırken, kısa bir süre hafif uğultu çıkarır. Bu durum, tüm

cam seramik pişirme bölgelerinin tipik bir özelliğidir ve cihazın yanlış çalıştığı veya arızalı olduğu anlamına gelmez.

Güç göstergesi bölgelerden herhangi biri açılınca etkinleşir ve pişirme bölgeleri kapatılıncaya kadar açık kalır.

Yararlı ipuçları ve bilgiler

Pişirme kapları

- Pişirme kabının altı mümkün olduğunca kalın ve düz olmalıdır.
- Emaye çelikten yapılma veya altı alüminyum ya da bakır olan pişirme kapları, cam seramik yüzey üzerinde renk değişmesine neden olabilir.

Enerji tasarrufu

- Mümkünse, kapaklarını pişirme kaplarının üzerine koyunuz.
 - Yemek pişireceğiniz kabı (tencere, tava vb.) ocağın üzerine ocak bölmesini açmadan önce koyun.
 - Atıl ısıyı kullanmak için, pişirme bölgesini pişirme süresi sona ermeden önce kapatınız.
 - Tencerelerin / tavaların altı ve pişirme bölgeleri aynı boyuta sahip olmalıdır.
- Tabanı pişirme bölgelerinin boyutuna uygun olan tencere ve tavalara kullanın.

Bakım ve temizlik

Her kullanımdan sonra cihazı temizleyiniz. Daima temiz tabanlı pişirme kapları kullanınız.

- Uyarı** Herhangi bir bakım veya temizlik yapmadan önce, ocağın elektrik fişini prizden çekmeniz gerekir.
- Ocak en iyi, halen hafif sıcak durumdayken temizlenir çünkü dökülen yemek artıkları soğudukları zamana göre daha kolay çıkarılabilir.
- Uyarı** Sert ve aşındırıcı temizlik maddeleri cihaza zarar verir. Güvenliğiniz için, cihazı buhar basınçlı veya yüksek basınçlı temizleyicilerle **temizlemeyiniz**.
- Cam seramik üzerinde bulunan çiziklerin ve koyu lekelerin, cihazın çalışması üzerine etkisi yoktur.

Pişirme alanı	Pişirme kaplarının çapları
Ön	maks. 145 mm
Arka	maks. 180 mm

Pişirme uygulamalarına örnekler

Isı ayarı:	Kullanım amacı:
1	Sıcak tutma
2	Hafif ısıtma
3	Isıtma
4	Kızartma / kavurma
5	Kaynama derecesine getirme
6	Kaynama derecesine getirme / hızlı kızartma / bol yağda kızartma

Kirlerin temizlenmesi:

- **Şunları derhal temizleyiniz:** eriyen plastik, plastik folyo ve şeker içeren yiyecekler. Özel bir cam seramik raspa kullanınız. Raspayı cam seramik üzerine dar bir açıyla koyunuz ve bıçağınızı yüzeyin üzerinde kaydırınız.
- Şunları temizlemeden önce **cihazı kapatıp soğumaya bırakınız** : Kireç lekeleri, su lekeleri, yağ lekeleri, parlak metalik renk atmaları. Özel bir cam seramik veya paslanmaz çelik temizleyicisi kullanınız.
2. Cihazı nemli bir bezle ve biraz deterjanla temizleyiniz.
3. Son olarak **cihazı temiz bir bezle kurulaştırınız**.

Servisi aramadan önce

Sorun	Olası sebep ve çözüm
Cihaz çalışmıyor.	• Cihazı tekrar açın ve 10 saniye içerisinde ısı ayarını yapın. • Sigorta kutusundaki evin elektrik sistemine ait sigortayı inceleyin. Sigortalar ara sıra atıyorsa, yetkili bir elektrikçi çağırın.

Eğer bir arıza varsa, sorunun çözümünü öncelikle kendiniz bulmaya çalışınız. Eğer sorunun çözümünü kendi başınıza bulamazsanız, satıcınızı veya yetkili servisinizi arayınız.

i Eğer cihazı yanlış şekilde çalıştırırsanız veya cihazın montajı yetkili bir teknisyen tarafından yapılmazsa, yetkili servis teknisyeninin veya satıcının sizi ziyareti, garanti süresi sona ermemiş olsa bile ücretsiz olmayabilir.

Bu bilgiler, size daha hızlı ve daha doğru destek sağlamak için gereklidir: Bu bilgiler verilen bilgi etiketinde mevcut bulunmaktadır.

- Model tanımı
- Ürün numarası (PNC)
- Seri Numarası (S.N.)

Sadece orijinal yedek parçalar kullanın. Orijinal yedek parçalar sadece yetkili servislerimizden elde edilebilir.

Teknik veriler

Elektrikli ocak gücü

Arka pişirme bölgesi, 180 mm	1,7 kW
Ön pişirme bölgesi, 145 mm	1,2 kW
Toplam güç çekimi	2,9 kW
Elektrik beslemesi	230 V50 Hz

Ocak boyutları

Genişlik:	290 mm
Derinlik:	510 mm

Ocak ankastre montaj boyutları

Genişlik:	270 mm
Derinlik:	490 mm

Çevreyle ilgili bilgiler

Ürünün ya da ambalajının üzerindeki  simgesi, bu ürünün normal ev çöprü gibi atılmayıp, elektrik ve elektronik cihazların geri dönüşüm için verildiği özel toplama noktalarından birine verilmesi gerektiğini belirtir. Bu ürünün doğru şekilde imha edilmesine katkıda bulunmakla hem çevreyi, hem de çevrenizdekilerin sağlığını korumuş olursunuz. Yanlış şekilde imha ise hem çevreye hem sağlığa zararlıdır. Bu ürünün geri dönüşümüne ilişkin daha ayrıntılı bilgileri

belediyenizden, çöp dairenizden veya ürünü satın almış olduğunuz bayiden edinebilirsiniz.

EEE Yönetmeliğine Uygundur.

Ambalaj malzemesi

 Ambalaj malzemeleri çevre dostu ve geri dönüştürülebilir özelliktedir. Plastik bileşenler şu işaretlerle tanımlanmıştır: >PE<, >PS<, vs. Ambalaj malzemelerini, ev çöprü olarak belediyenize ait imha tesislerine gönderiniz.

Electrolux. Thinking of you.

Bëhuni edhe ju pjesë e botëkuptimit tonë në
www.electrolux.com

Përmbajtja

Të dhëna për sigurinë	33	Kujdesi dhe pastrimi	37
Instalimi	34	Si të veprojmë nëse...	37
Përshkrimi i pajisjes	36	Të dhëna teknike	38
Përdorimi i pajisjes	36	Probleme që lidhen me mjedisin	38
Udhëzime dhe këshilla të nevojshme	36		



Rezervohet mundësia e ndryshimeve.



Të dhëna për sigurinë



Lexoni me kujdes këtë manual para instalimit dhe përdorimit të pajisjes. Kjo është në interes të sigurisë suaj dhe për të siguruar funksionimin e duhur. Mbajini këto udhëzime dhe sigurohuni që të jenë me pajisjen kur ajo zhvendoset ose shitet. Të gjithë personat që përdorin pajisjen duhet të dinë plotësisht për funksionimin e saj dhe veçoritë e sigurisë.

Siguria e përgjithshme



Paralajmërim Personat (duke përfshirë fëmijët) me aftësi fizike, ndjesore dhe mendore të kufizuara ose me mungesë përvojë dhe njohurish nuk duhet ta përdorin pajisjen. Këta njerëz duhet të jenë nën mbikëqyrje ose të udhëzohen për përdorimin e pajisjes, nga një person përgjegjës për sigurinë e tyre.



Pajisja nuk është e projektuar për të funksionuar me një kohëmatës të jashtëm ose me një sistem komandimi të veçantë.

Siguria e fëmijëve

- Vetëm të rriturit mund ta përdorin këtë pajisje. Fëmijët duhet të mbikëqyren për t'u siguruar që të mos luajnë me pajisjen.
- Mbajini të gjitha materialet e paketimit larg fëmijëve. Ka rrezik asfiksioni.
- Mbajini fëmijët larg pajisjes gjatë kohës që është e ndezur.

Siguria gjatë përdorimit

- Hiqni çdo paketim, ngjitëse dhe shtresa mbrojtëse nga pajisja para përdorimit të parë.
- Fikini në "off" zonat e gatimit pas çdo përdorimi.
- Rrezik djegieje! Mos vendosni takëme ose kapakë tiganësh mbi sipërfaqen e gatimit, pasi mund të nxehen shumë.



Paralajmërim Rrezik zjarri! Yndyrat dhe vajrat e mbinxehur mund të marrin shpejt flakë.

Përdorimi i saktë

- Mbikëqyreni gjithmonë pajisjen gjatë punës.
- Përdoreni pajisjen vetëm për qëllime gatimi!
- Mos e përdorni pajisjen si sipërfaqe pune apo mbështetëse.
- Mos vendosni lëngje dhe materiale që marrin flakë shpejt ose objekte që shkrijnë (prej plastike ose alumini) mbi ose pranë pajisjes.
- Bëni kujdes kur lidhni pajisjen në prizat pranë saj. Mos lini kabllot elektrike të prekin pajisjen ose enët e nxehta. Mos lini të koklaviten kabllot elektrike.

Si të shmangni një dëmtim në pajisje

- Nëse objektet ose enët bien mbi qelqin qeramik, sipërfaqja mund të dëmtohet.
- Enët prej çeliku të derdhur, alumini të derdhur ose me bazament të dëmtuar

mund të gërvishtin qelqin qeramik nëse i lëvizni ato mbi sipërfaqe.

- Mos vini mbi plakën e nxehtë enë bosh, për të shmangur dëmtime të enës dhe qelqit qeramik.
- Mos i përdorni zonat e gatimit me enë bosh ose pa enë sipër.
- Mos mbuloni asnjë pjesë të pajisjes me letër alumini.

 **Paralajmërim Nëse ka ndonjë plasaritje mbi sipërfaqe, hiqeni**

Instalimi

Instalimi

 **Paralajmërim** Duhet t'i lexoni këto udhëzime!

- Sigurohuni që pajisja të mos jetë dëmtuar nga transporti. Mos e lidhni pajisjen nëse ajo është e dëmtuar. Nëse është e nevojshme, flisni me shitësin.
- **Instalimi i pajisjes dhe lidhja e saj me rrjetin elektrik duhet të kryhen vetëm nga persona të kualifikuar.**
- Pajisjet inkaso përdorin vetëm pasi ta keni montuar pajisjen siç duhet në njësitë inkaso dhe në planin e punës, sipas standardeve në fuqi.
- Mos i ndryshoni specifikimet e mos e modifikoni këtë produkt. Rrezik plagosjeje dhe dëmtimi të pajisjes.
- Ndiqni plotësisht ligjet, rregulloret, direktivat dhe standardet në fuqi të vendit ku do të përdorni pajisjen (normat e sigurisë, normat e riciklimit, rregullat e sigurisë elektrike, etj.).
- Ruani largësitë minimale nga pajisjet dhe njësitë e tjera!
- Instaloni mbrojtjen kundër goditjeve elektrike, si për shembull, montoni sirtarët vetëm me një panel mbrojtës nën pajisje!
- Parandaloni dëmtimin e sipërfaqeve të çara të planit të punës nga lagështira me një izolues të përshtatshëm!
- Puthiteni pajisjen me planin e punës pa lënë asnjë hapësirë duke përdorur një izolues të përshtatshëm!
- Parandaloni dëmtimet në fundin e pajisjes nga avulli dhe lagështia e krijuar, p.sh. nga enëlarësja ose furra!
- Mos e instaloni pajisjen pranë dyerve ose nën dritare! Në rast të kundërt, gjatë hapje së dyerve dhe dritareve mund të

pajisjen nga rryma për të shmangur goditjet elektrike.

Të dhëna për akrilamidet

E rëndësishme Sipas zbulimeve të fundit shkencore, nëse e thekni ushqimin (veçanërisht ato me përmbajtje niseshteje), akrilamidet mund të përbëjnë një rrezik për shëndetin. Për këtë arsye, ju këshillojmë të gatuani në temperaturat më të ulëta dhe të mos e thekni shumë ushqimin.

përmbysen enët e nxehta të gatimit nga vatra.

- Shkëputeni pajisjen nga rrjeti elektrik përpara se të kryeni mirëmbajtje ose pastrim.

 **Paralajmërim** Rrezik lëndimi nga rryma elektrike. Ndiqini me kujdes udhëzimet për lidhjet elektrike.

- Terminali i kabllor kryesore ka tension elektrik.
- Shkëputeni tensionin nga terminali.
- Instaloheni saktë për t'u mbrojtur nga goditjet elektrike.
- Lidhjet spinë-prizë të liruara dhe jo të sakta mund ta tejnxehin terminalin.
- Lidhjet me terminalin duhet të kryhen saktë nga një electricist i kualifikuar.
- Mbrojeni kabllon nga forca e madhe tërheqëse.
- Përdorni kabllon e saktë për lidhje elektrike dhe zëvendësojini kabllot elektrike të dëmtuara me kabllot e posaçme të duhura. Kontaktoni Qendrën lokale të Shërbimit.

Pajisja duhet të ketë instalimin elektrik të tillë që t'ju lejojë ta shkëpusni pajisjen nga ushqimi elektrik në të gjitha polet me një zgavër kontakti prej minimalisht 3 mm. Duhet të dispononi pajisjet e duhura izoluese: çelësa mbrojtës, siguresa (siguresa tip vidhash të hequra nga mbajtësi), çelësa tokëzues dhe kontaktorë.

Prodhuesi nuk është përgjegjës për asnjë lëndim ndaj personave dhe kafshëve ose dëmtime ndaj pronës të shkaktuara nga mosndjekja e këtyre kërkesave.

Lidhja elektrike

- Tokëzoni pajisjen sipas masave paraprake të sigurisë.
- Sigurohuni që voltazhi i vlerësuar dhe lloji i fuqisë në etiketën e karakteristikave të përputhet me voltazhin dhe fuqinë e furnizimit lokal me energji.
- Kjo pajisje është e pajisur me një kablo elektrike.
- Çdo komponent elektrik duhet instaluar ose zëvendësuar nga tekniku i Qendrës së shërbimit ose nga personeli i kualifikuar i shërbimit.
- Përdorni gjithmonë një prizë të tokëzuar e instaluar si duhet.
- Sigurohuni që të ketë hyrje te spina elektrike mbas instalimit.
- Mos tërhiqni kabllon elektrike për të shkëputur pajisjen. Gjithmonë tërhiqni spinën elektrike.
- Lidhjeni pajisjen me ushqimin elektrik duke përdorur një çelës kryesor bipolar që ju

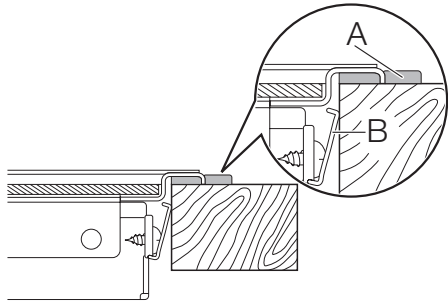
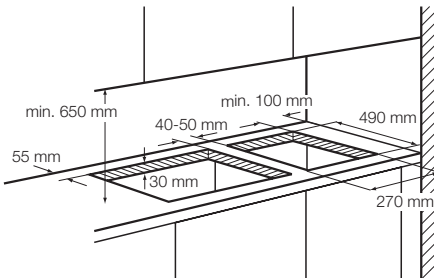
mundëson ta shkëputni pajisjen nga ushqimi elektrik, me distancë midis kontakteve në gjendje të hapur, prej 3 mm, p.sh. automat mbrojtës, me një rele diferenciale (salvavita) ose me siguresë.

- Asnjë nga pjesët e kablos së lidhjes s'mund të ketë një temperaturë prej 90°C. Kabloja blu nuk duhet lidhur te etiketa e kutisë së ushqimit elektrik me "N". Kabloja e fazës me ngjyrë të kafe (ose të zezë) (i futur në kontaktin e kutisë së ushqimit elektrik me shenjë "L") duhet të jetë gjithmonë i lidhur me fazën e rrjetit.

Zëvendësimi i kablos së lidhjes

Për të zëvendësuar kabllon e lidhjes përdorni vetëm lloj H05V2V2-F T90. Sigurohuni që seksioni i kablos të jetë i përshtatshëm për voltazhin dhe temperaturën e punës. Teli i verdhë/jeshil i tokëzimit duhet të jetë afro 2 cm. më i gjatë se teli i fazës kafe (ose i zi).

Montimi

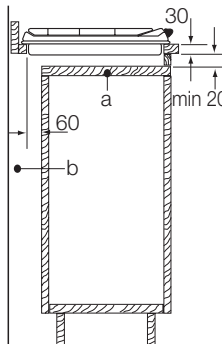


A - izolues që duhet hequr
B - kapëse

Mundësitë e montimit në mobilie

Njësi kuzhine me derë

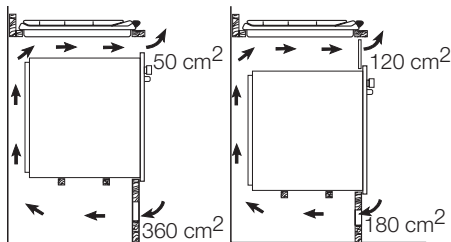
Paneli i instaluar poshtë vatrës duhet të jetë lehtësisht i heqshëm dhe lini një hapësirë praktike në rast se duhet ndërhyrje teknike.



- a) Paneli i heqshëm
b) Hapësirë për lidhjet

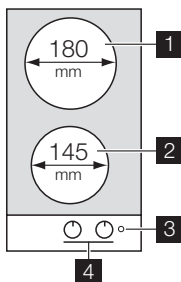
Njësi kuzhine me furrë

Dimensionet e vendit të vatrës duhet të jenë sipas udhëzimeve dhe duhet të pajisen me klapa për të lejuar furnizimin e vazhdueshëm të ajrit për arsye sigurie. Lidhja elektrike e vatrës dhe furrës duhet të instalohen veças. Ajo gjithashtu mundëson që furra të hiqet me lehtësi nga njësia.



Përshkrimi i pajisjes

Hapësira e sipërfaqes së gatimit



- 1 Zona e pasme e gatimit 1700W
2 Zona e parme e gatimit 1200W
3 Treguesi i fuqisë
4 Dorezat e kontrollit

Dorezat e kontrollit elektrik të zonës së gatimit

Simboli	Funksioni
0	pozicioni Fikur

Simboli	Funksioni
1	nxehtësia minimale
6	nxehtësia maksimale

Përdorimi i pajisjes

Për të ndezur e për të rritur përzgjedhjen e nxehtësisë, rrotullojeni çelësin në drejtim orar. Për të ulur përzgjedhjen e nxehtësisë, rrotullojeni çelësin në drejtim kundër-orar. Për ta fikur, rrotullojeni çelësin në 0.

- i** Kur një zonë gatimi është në punë, ajo bën një zhurmë të shkurtër. Kjo është

tipike për gjithë zonat e gatimit prej qelqi qeramik dhe nuk tregon se pajisja punon në mënyrë të pasaktë.

Treguesi i energjisë aktivizohet kur secila prej zonave është e ndezur, dhe qëndron e ndezur deri sa zonat e gatimit të fikën.

Udhëzime dhe këshilla të nevojshme

Enët

- i**
- Bazamenti i enës duhet të jetë sa më i trashë e i sheshtë të jetë e mundur.
 - Enët prej çeliku të smaltuar dhe me bazamente alumini ose bakri mund të shkaktojnë çngjyrosje mbi sipërfaqen prej qelqi qeramik.

Konsumi i energjisë

- i**
- Nëse është e mundur, vendosuni enëve gjithmonë kapak.
 - Vendosini enët mbi një zonë gatimi përpara se ta ndizni atë.
 - Fikini zonat e gatimit përpara përfundimit të kohës së gatimit për të përdorur nxehtësinë e mbetur.

- Bazamenti i tenxhereve dhe zonat e gatimit duhet të kenë përmasa të njëjta.



Përdorni tenxhere e tiganë me fund që përputhet me dimensionet e vatrës.

Zona e gatimit	Diametri i enëve të gatimit
Para	maks. 145 mm
Prapa	maks. 180 mm

Nxehtësi a parametri:	Përdoreni:
2	Për një valë të lehtë
3	Për të zier pak
4	Për skuqje / gatim
5	Për vlim
6	Për vlim/ skuqje të shpejtë / skuqje

Shembuj të përdorimit për gatim

Nxehtësi a parametri:	Përdoreni:
1	Për të ngrohur

Kujdesi dhe pastrimi

Pastrojeni pajisjen pas çdo përdorimi. Përdorni gjithmonë enë me bazament të pastër.



Paralajmërim Përpara se të bëni çdo lloj mirëmbajtjeje apo pastrimi duhet ta shkëpusni vatrën nga korrenti.



Vatra pastrohet më mirë ndërsa është ende e ngrohtë, pasi derdhjet mund të hiqen shumë më kollaj se po të ftoheshin mbi të.



Paralajmërim Objektet e mprehta dhe agjentët pastrues gjërryes e dëmtojnë pajisjen.

Për sigurinë tuaj, **mos** e pastroni pajisjen me pastrues me avull ose me pastrues me presion të lartë.



Gërvishtjet ose njollat e errëta mbi qelqin qeramik nuk ndikojnë në funksionimin e pajisjes.

Heqja e papastërtive:

- **Hiqni menjëherë:** materialet plastike që shkrijnë, letrat plastike dhe ushqimet me përmbajtje sheqeri. Përdorni kruajtëse të posaçme për qelqin qeramik. Vendoseni kruajtësen mbi sipërfaqen e qelqit qeramik në një kënd të ngushtë dhe rrëshqiteni te huna mbi sipërfaqe.
- **Fikni pajisjen dhe lëreni të ftohet** para se ta pastroni. njollat e çmërsit, rrëketë e ujit, njollat e yndyrës, çngjyrosjet metalike. Përdorni një pastrues të posaçëm për qelqin qeramik ose inoksin.
- Pastrojeni pajisjen me një leckë të njomë dhe me pak detergjent.
- Në fund, **thajeni pajisjen duke e fërkuar me një leckë të pastër.**

Si të veprojmë nëse...

Problemi	Shkaku i mundshëm dhe zgjidhja
Pajisja nuk punon.	• Startoni pajisjen sërish dhe vendosni përzgjedhjen e nxehtësisë pas 10 sekondash. • Kontrolloni siguresën në sistemin elektrik të shtëpisë. Nëse siguresat bien herë pas here, flisni me një elektrikist të autorizuar.

Nëse ka një defekt, provoni fillimisht të gjeni vetë një zgjidhje për problemin. Nëse nuk

mund të gjeni vetë një zgjidhje të problemit, kontaktoni shitësin ose Qendrën e shërbimit.

- i** Nëse nuk e keni përdorur siç duhet pajisjen ose nëse instalimi nuk është kryer nga një inxhinier i licencuar, vizita nga tekniku i shërbimit të klientit nuk do të jetë falas, edhe pse brenda afatit të garancisë.

Këto të dhëna ju ndihmojnë në mënyrë të shpejtë dhe të saktë. Këto të dhëna gjenden në etiketën e identifikimit të shitësit.

Të dhëna teknike

Klasifikimi i vatrave

Zona e pasme e gatimit 180 mm	1,7 kW
Zona e parme e gatimit 145 mm	1,2 kW
Vlera totale	2,9 kW
Furnizimi elektrik	230 V 50 Hz

Përmasat e vatrës

Gjerësia:	290 mm
Thellësia:	510 mm

Dimensionet e vendit të vatrës

Gjerësia:	270 mm
Thellësia:	490 mm

Probleme që lidhen me mjedisin

Materiali ambalazhues

- ♻** Materialet e paketimit janë të padëmshme për ambientin dhe mund të riciklohen. Elementët plastikë

- Përshkrimi i modelit
- Numri i produktit (PNC)
- Numri i serisë (S N.)

Përdorni vetëm pjesë këmbimi origjinale. Ato janë të disponueshme pranë Qendrës së Shërbimit dhe dyqaneve të autorizuar të pjesëve të këmbimit.

identifikohen nga shenjat: >PE<, >PS<, etj. Mënjaroni materialet paketues në formën e plehrave shtëpiake, në vendgrumbullimin e plehrave të lagjes tuaj.

Electrolux. Thinking of you.

Споделете още от нашето мислене на
www.electrolux.com

Съдържание

Информация за безопасност	39	Грижи и почистване	44
Инсталиране	40	Как да постъпите, ако	44
Описание на уреда	43	Технически данни	45
Работа с уреда	43	Опазване на околната среда	45
Полезни препоръки и съвети	43		



Запазваме си правото на изменения



Информация за безопасност



Прочетете внимателно това ръководство, преди да инсталирате и използвате уреда. Това е в интерес на вашата безопасност и ще осигури правилната експлоатация. Запазете тези инструкции и ги съхранявайте заедно с уреда, ако той бъде преместен или продаден. Всички лица, които използват уреда трябва отлично да познават неговата работа и функции за безопасност.

• Пазете децата далеч от уреда, когато е включен.

Безопасност по време на употреба

- Преди първата употреба отстранете всички опаковки, опаковъчни пластове и лепенки от уреда.
- Изключвайте зоните за готвене след употреба.
- Опасност от изгаряния! Не поставяйте прибори за хранене или капаци на тигани върху повърхността за готвене, защото може да се нагорещят.

Общи мерки за безопасност



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Лица (включително деца) с намалени физически, сетивни, умствени възможности или липса на опит и познания, не трябва да използват уреда. Те трябва да са под надзор или да бъдат инструктирани за работа с уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от пожар! Прегрятата мазнина и олио могат да се запалят много бързо.



Уредът не е предназначен за използване с външен таймер или отделна система за дистанционно управление.

Правилна работа

- Винаги наблюдавайте уреда по време на работа.
- Използвайте уреда само за домашна употреба!
- Не използвайте уреда като работна повърхност или за съхранение.
- Не поставяйте и не съхранявайте запалителни течности и материали, както и предмети, които могат да се разтопят (напр. от пластмаса или алуминий), върху или в близост до уреда.
- Внимавайте при свързването на уреда към контакти, които се намират наблизо. Не позволявайте електрически кабели да се допират до уреда или до горещи кухненски съдове. Не позволя-

Безопасност за децата

- Само възрастни могат да работят с този уред. Децата трябва да бъдат под надзор, за да се гарантира, че няма да си играят с уреда.
- Дръжте всички опаковъчни материали далеч от деца. Съществува опасност от задущаване.

вайте електрическите кабели да се преплитат.

Как да се избегне повреда на уреда

- Повърхността на стъклокерамиката може да се повреди при падане на предмети или на кухненски съдове върху нея.
- Готварските съдове, направени от чугун или от лят алуминий, както и съдовете с повредени дъна, могат при местене да надраскат повърхността на стъклокерамичната плоча.
- Не оставяйте течността в съдовете и тиганите да изкипи докрай, за да предотвратите повреждането на съдовете и стъклокерамиката.
- Не използвайте зоните за готвене с празни съдове или без съдове.

- Не покривайте никоя част от уреда с алуминиево фолио.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Ако забележите пукнатина по повърхността, изключете електрозахранването, за да предотвратите токов удар.**

Информация относно акриламидите

ВАЖНО! Според най-новите научни изследвания препичането на храната, особено при продукти, съдържащи скорбяла, може да доведе до опасност за здравето поради наличието на акриламиди. Следователно, препоръчваме да се готви при възможно най-ниски температури и храните да не се препичат прекалено много.

Инсталиране

Инсталиране

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Да се прочете непременно!

- Уверете се, че уредът не е повреден при неговото транспортиране. Не включвайте повреден уред. Ако е необходимо, информирайте доставчика.
- **Монтирането на уреда и свързването му към електрическата мрежа трябва да се извършат само от квалифицирани лица.**
- Вградените уреди могат да се използват само след като са вградени в подходящи шкафове и работни плотове, които отговарят на стандартите.
- Не променяйте спецификациите и не видоизменяйте този уред. Опасност от нараняване и повреда на уреда.
- Съблюдавайте точно действащите закони, разпоредби, директиви и стандарти (нормативни разпоредби за безопасност, разпоредби за рециклиране, правила за безопасност при работа с електричество и др.) в страната на използване!
- Трябва да спазвате минималните разстояния до други уреди и устройства!
- Осигурете защита от токови удари, например при монтиране на чекмеджета трябва да има предпазно дъно точно под уреда!

- Пазете изрязаните повърхности на работния плот от повреждане от влага, като използвате подходящия уплътнител!
- Като използвате подходящия уплътнител, уплътнете уреда към работния плот, без да остават междини!
- Пазете долната част на уреда от повреждане от пара и влага, например от съдомиялна машина или фурна!
- Не монтирайте уреда в близост до врати и под прозорци! В противен случай нагорещените готварски съдове могат да бъдат съборени от плочата при отваряне на вратите или прозорците.
- Изключете уреда от електрозахранването преди техническо обслужване или почистване.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Опасност от нараняване вследствие на електрически ток. Внимателно спазвайте инструкциите за свързване в електрическата мрежа.

- По клемата на захранването протича ток.
- Изолирайте клемата на захранването.
- Гарантирайте защитата от токови удари чрез компетентен професионален монтаж.

- Хлабави или неправилни връзки между щепсела и контакта могат да доведат до прегряване на клемите.
- Закрепващите връзки трябва да се инсталират правилно от квалифициран електротехник.
- Закрепете кабела с притягаща скоба против опъване.
- Използвайте подходящ кабел за свързване с мрежата и сменете повредения захранващ кабел с подходящ специален кабел. Обърнете се към вашия местен Сервизен център.

Уредът трябва да има такава електроинсталация, която да позволява той да бъде изключен от мрежата с всички свои полюси при ширина на отваряне на контактите поне 3 мм.

Трябва да разполагате с подходящи изолиращи устройства: предпазни прекъсвачи на мрежата, предпазители (предпазители от винтов тип трябва да се извадят от патрона), изключватели и контактори за утечка на заземяването.

Производителят не носи отговорност за нараняване на хора и домашни животни или материални щети при неспазване на тези изисквания.

Свързване в електрическата мрежа

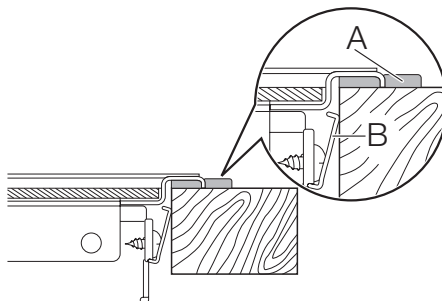
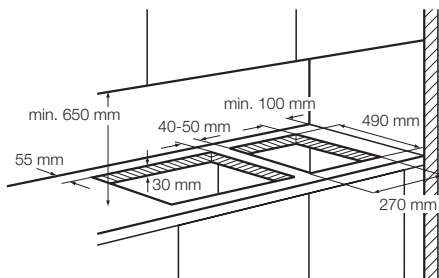
- Заземете уреда в съответствие с мерките за безопасност.
- Уверете се, че номиналното напрежение и типът на захранването на табелката с данни отговарят на напрежението и захранването на местното електроснабдяване.
- Този уред е снабден със захранващ кабел.

- Всички електрически компоненти трябва да се инсталират или подменят от техник от сервиза за поддръжка или квалифициран сервизен персонал.
- Винаги използвайте правилно инсталиран, защитен от токов удар контакт.
- Уверете се, че щепселът на захранването е достъпен след инсталирането.
- Не дърпайте захранващия кабел, за да изключите уреда. Винаги дърпайте за щепсела.
- Свържете уреда с мрежата с устройство, което му позволява да се изключи от мрежата с всички полюси при ширина на отваряне на контактите поне 3 мм, напр. автоматичен предпазен прекъсвач, защитно превключване към заземяване или предпазител.
- Някоя от частите на кабела за свързване не трябва да се нагрява до температура 90°C или повече. Оцветеният в синьо нулев проводник трябва да се свърже към клемата, означена с "N". Оцветеният в кафяво (или черно) фазов кабел (който е поставен в клемата, маркирана с "L") трябва да бъде винаги свързан към фазата.

Смяна на захранващия кабел

При смяна на свързващия кабел използвайте само такъв от тип H05V2V2-F T90. Уверете се, че сечението на кабела е подходящо за напрежението и за температурата на работа. Жълто-зеленият проводник на заземяването трябва да бъде приблизително 2 см по-дълъг от кафявия (или черен) фазов проводник.

Монтаж

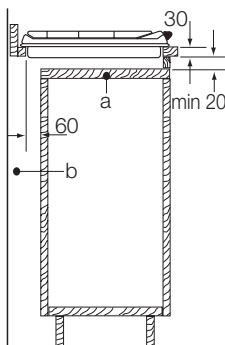


A - уплътнител, който се сваля
B - доставени скоби

Възможности за вграждане

Кухненски шкаф с вратичка

Панелът, инсталиран под плочата, трябва да може да се сваля лесно и да позволява лесен достъп в случай на намеса за техническа помощ, ако е необходимо.

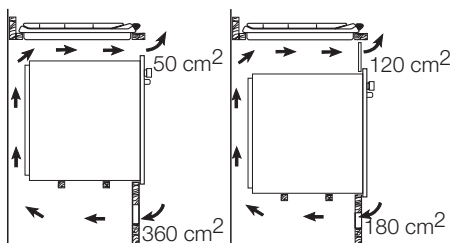


a) Сменяем панел

б) Място за връзките

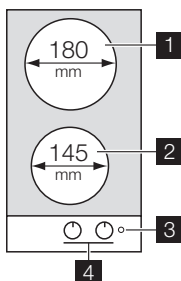
Кухненски шкаф с фурна

Размерите на изреза за плочата трябва да отговарят на указанията, и трябва да се монтират скоби, за да позволи непрекъснато подаване с въздух от съображения за безопасност. Свързването към електрическата мрежа на плочата и фурната трябва да се извърши отделно. Това позволява и лесното отделяне на фурната от шкафа.



Описание на уреда

Разположение на повърхността за готвене



- 1** Задна зона за готвене 1700 W
- 2** Предна зона за готвене 1200 W
- 3** Индикатор на захранването
- 4** Ключове за управление

Електрически ключове за управление на зоните за готвене

Символ	Функция
0	изключено положение

Символ	Функция
1	минимална температура
6	максимална температура

Работа с уреда

За включване и увеличаване на степента на нагряване завъртете ключа по часовниковата стрелка. За намаляване на степента на нагряване завъртете ключа обратно на часовниковата стрелка. За изключване завъртете ключа на 0.

- i** Когато една зона за готвене работи, може за кратко да се появи лек шум.

Това е типично за всички стъклокерамични зони за готвене и не означава, че уредът функционира неправилно.

Индикаторът за захранването се активира, когато някоя от зоните е включена, и остава да свети, докато не се изключат всички зони за готвене.

Полезни препоръки и съвети

Съдове за готвене

- i**
 - Дъното на готварския съд трябва да е колкото може по-дебело и равно.
 - Кухненски съдове, изработени от емайлирана стомана и с алуминиеви или медни дъна, могат да причинят обезцветяване на стъклокерамичната повърхност.

- Изключвайте зоните за готвене преди края на времето за готвене, за да се възползвате от остатъчната топлина.
- Дъната на съдовете и зоните за готвене трябва да са с еднакъв размер.



Използвайте тигани и тенджери с дъно, подходящо за големината на горелката.

Икономия на енергия

- flame**
 - При възможност винаги поставяйте капак на съда.
 - Поставяйте съдовете върху зоната за готвене, преди да я включите.

Зона за готвене	Диаметри на готварските съдове
Предна	макс. 145 mm
Задна	макс. 180 mm

Примери за различни начини на готвене

Настрой-ка на нагриването:	Използвайте за:
1	Поддържане в топло състояние
2	Леко варене на тих огън
3	Варене на тих огън

Настрой-ка на нагриването:	Използвайте за:
4	Пържене/запичане
5	Кипване
6	Кипване/бързо пържене/дълбоко пържене

Грижи и почистване

Почиствайте уреда след всяка употреба. Винаги използвайте готварски съдове с почистено дъно.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Преди техническо обслужване или почистване трябва да изключите плочата от електрозахранването.

 Плочата се почиства най-добре, когато е все още топла, тъй като разливанията могат да се почистят по-лесно, отколкото ако се изчака плочата да се охлади.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Остри предмети и абразивни почистващи препарати ще увредят уреда. По съображения за безопасност уредът **не** трябва да се почиства с машина с парна струя или пара под налягане.

 Надрасквания или тъмни петна по стъклокерамичната повърхност не влияят на функционирането на уреда.

Отстраняване на замърсяванията:

1. – **Отстранявайте незабавно:** топяща се пластмаса, пластмасово фолио и храни, съдържащи захар. Използвайте специална стъргалка за стъклокерамика. Поставете стъргалката на стъклокерамичната повърхност под остър ъгъл и плъзгайте острието по повърхността.
- **Изключете уреда и го оставете да се охлади**, преди да го почистите от: следи от варовик, вода, петна от мазнина, бляскави металически обезцветявания. Използвайте специален препарат за почистване на стъклокерамика или неръждаема стомана.
2. Почиствайте уреда с влажна кърпа и почистващ препарат.
3. Накрая **подсушете уреда с чиста кърпа.**

Как да постъпите, ако

Проблем	Възможна причина и отстраняване
Уредът изобщо не работи.	• Включете уреда отново и задайте настройката на нагриване в рамките на 10 секунди. • Прегледайте предпазителя в таблото на домашната електрическа инсталация. Ако предпазители продължават да се изключват, обадете се на упълномощен техник.

Ако има неизправност, първо опитайте да намерите решение на проблема сами. Ако не можете да намерите решение на проблема сами, обърнете се към продавача или към най-близкия Сервизен център.

 Ако сте боравили с уреда по неправилен начин или инсталирането не е извършено от правоспособен техник, посещението на техника от Сервиза за поддръжка или на дистрибутора може да не бъде безплатно, дори по време на гаранционния срок.

За да получите бърза и правилна помощ са необходими следните данни. Можете да ги намерите на табелката са данни.

- Описание на модела
- Номер на продукта (PNC)

• Серийен номер (S.N.)

Използвайте само оригинални резервни части. Те се предлагат в сервизния център и оторизираните магазини за резервни части.

Технически данни

Мощност на котлона

Задна зона за готвене 180 мм	1,7 kW
Предна зона за готвене 145 мм	1,2 kW
Обща мощност	2,9 kW
Електрозахранване	230 V 50 Hz

Размери на плочата

Ширина:	290 мм
Дълбочина:	510 мм

Размери на изреза за плочата

Ширина:	270 мм
Дълбочина:	490 мм

Опазване на околната среда

Символът  върху продукта или опаковката му показва, че този продукт не трябва да се третира като домакинските отпадъци. Вместо това, той трябва да се предаде в специализиран пункт за рециклиране на електрическо и електронно оборудване. Като се погрижите този продукт да бъде изхвърлен по подходящ начин, вие ще помогнете за предотвратяване на възможните негативни последствия за околната среда и човешкото здраве, които иначе биха могли да бъдат предизвикани от неправилното изхвърляне като отпадък на този продукт. За по-подробна информация за

рециклиране на този продукт се обърнете към местната градска управа, службата за вторични суровини или магазина, откъдето сте закупили продукта.

Опаковъчен материал



Опаковъчните материали са безопасни за околната среда и могат да се рециклират. Пластмасовите компоненти са означени с маркировка: >PE<, >PS< и др. Изхвърляйте опаковъчните материали в съответния контейнер на местата за битови отпадъци.

Electrolux. Thinking of you.

Tulge jagama meie mõtteid aadressil www.electrolux.com

Sisukord

Ohutusinfo	46	Puhastus ja hooldus	50
Paigaldamine	47	Mida teha, kui...	50
Seadme kirjeldus	49	Tehnilised andmed	50
Seadme kasutamine	49	Jäätmekäitlus	51
Kasulikke vihjeid ja näpunäiteid	49		



Jäetakse õigus teha muutusi



Ohutusinfo

i Teie turvalisuse huvides ning tagamaks õiget kasutamist lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi, enne kui paigaldate seadme ja kasutate seda esimest korda. Hoidke need juhised alati masina juures, ka siis, kui muudate selle asukohta või müüte masina maha. Kasutajad peavad olema hästi tuttavad masina töö ja ohutusfunktsioonidega.

Üldine ohutus

! **Hoiatus** Isikud (sh lapsed), kellel on vähenenud füüsilised, sensoorsed, vaimsed võimed või kellel puuduvad vastavad kogemused ja teadmised, ei tohi masinat kasutada. Seadet kasutades peab neid juhendama või kontrollima isik, kes vastutab nende turvalisuse eest.

i Seade ei ole mõeldud kasutamiseks välise taimeri või kaugjuhtimissüsteemi juhtimisel.

Lapselukk

- Seadet tohivad kasutada ainult täiskasvanud. Lastele peab olema järelvalve tagamiseks, et nad ei mängiks seadmega.
- Hoidke pakend lastele kättesaamatus kohas. Esineb lämbumisoht.
- Hoidke lapsed töötavast masinast eemal.

Ohutu töö

- Enne esmakordset kasutamist eemaldage seadmelt kogu pakend, kleebised ja kattekihid.
- Lülitage keedutsoonid pärast iga kasutamist välja.

- Põletusohu! Ärge pange pliidi pinnale söögiriistu ega potikaasi, sest need võivad tuliseks minna.



Hoiatus Tuleohu! Ülekuumenenud rasvad ja õli võivad väga kergesti süttida.

Nõuetekohane töö

- Kui seade töötab, tuleb seda pidevalt jälgida.
- Kasutage seadet ainult koduseks toiduvalmistamiseks!
- Ärge kasutage seadet tööpinnana ega hoiukohana.
- Ärge asetage seadmele ega selle lähedusse ega hoidke seal väga kergesti süttivaid vedelikke, materjale või sulavaid esemeid (plastmasse, alumiiniumi).
- Olge ettevaatlik, kui ühendate seadme lähedalasuvatesse pistikupesadesse. Vältige elektrijuhtmete kokkupuudet seadme või tuliste nõudega. Vältige elektrijuhtmete sassiminekut.

Kuidas vältida seadme kahjustamist

- Kui klaaskeraamilisele pinnale kukub esemeid või nõusid, võivad need pinda vigastada.
- Valurauast, alumiiniumvalust või rikutud põhjaga nõud võivad klaasikeraamikat kriimustada, kui neid klaaskeraamilisel pinnal liigutatakse.
- Vältimaks nõude ja klaaskeraamilise pinna kahjustamist ei tohi lasta nõudel tühjaks keeda.
- Ärge kasutage keedutsoone tühjade keedunõudega või ilma nendeta.

- Ärge katke seadme pindu alumiiniumfooliumiga.

 **Hoiatus** Kui pind on mõranenud, eemaldage seade vooluvõrgust, et vältida elektrilööki.

Akrüülamiidide informatsioon

Tähtis Vastavalt teaduse uusimatele andmetele on toidu praadimisel (eriti tärklist

sisaldavate toiduainete puhul) tekivad akrüülamiidid tervisele ohtlikud. Seetõttu soovitame valmistada toitu võimalikult madalatel temperatuuridel ning toitu mitte liialt pruunistada.

Paigaldamine

Paigaldamine

 **Hoiatus** Alustage lugemist siit.

- Veenduge, et seade ei ole transportimisel viga saanud. Vigastatud seadet ei tohi vooluvõrguga ühendada. Vajadusel konsulteerige tarnijaga.
- **Seadme paigaldamine ja toitevõrguga ühendamine tuleb jätta kvalifitseeritud töötajate hooleks.**
- Sisseehitamiseks mõeldud seadmeid võib kasutada alles pärast seda, kui need on paigutatud nõuetekohasesse ja standarditele vastavasse köögikappi ja tööpinda.
- Seadme parameetrite muutmine ja modifitseerimine on keelatud. Vigastus- ja seadme kahjustamisoht.
- Järgige seadme kasutuskoha riigis kehtivaid seadusi, määrusi, direktiive ja standardeid (ohutuseeskirjad, materjalide ringlussevõttu puudutavad määrad, elektriohutuse reeglid jne).
- Tagage minimaalne kaugus muudest seadmetest ja mööbliesemetest.
- Paigaldage põrutuskaitse; näiteks sahtlid võib paigaldada ainult siis, kui seadme alla on kinnitatud kaitsepaneel.
- Kaitske tööpinna servi niiskuskahjustuste eest, kasutades sobivat hermeetikut.
- Tihendage seadme ja tööpinna ühenduskoht nii, et sellesse ei jää vahesid, kasutades sobivat hermeetikut.
- Kaitske seadme alakülge nõudepesumasinaust või ahjust eralduva auru ja niiskuse eest.
- Ärge paigaldage seadet uste lähedale ega akende alla. Vastasel korral võite ust või akent avades tulised nõud pliidilt maha lükata.

- Enne hooldamist või puhastamist eemaldage seade vooluvõrgust.

 **Hoiatus** Elektrivoolust tingitud vigastusohu. Järgige hoolikalt elektriühendusi puudutavaid juhiseid.

- Toiteklenn on voolu all.
- Vabastage toiteklenn voolu alt.
- Paigaldage nõuetekohaselt, et kaitsta seadet põrutuste eest.
- Logiseva ja sobimatu pistikühenduse korral võib klenn üle kuumeneda.
- Püsiühenduse vooluvõrguga peab tegema kvalifitseeritud elektrik.
- Paigaldage kaablile tõmbetõkis.
- Kasutage sobivat toitekaablit ja asendage vigastatud toitekaabel nõuetekohase erikaabliga. Pöörduge kohaliku teeninduskeskuse.

Seadme võib ühendada toiteliiniga, mille lahklüüti võimaldab katkestada kõik poolused vähemalt 3 mm suuruse kontaktide vahega. Kasutada tuleb nõuetekohaseid isolatsiooniseadiseid: kaitselüliteid, kaitsmeid (keerme-ga kaitsmed tuleb pesast eemaldada), maanduslekkekaitsmeid ja kontaktoreid.

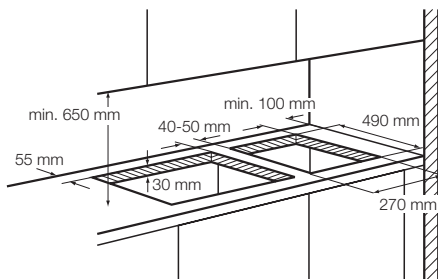
Tootja ei võta endale mingit vastutust inimestele või loomadele tekitatud vigastuste või varakahju eest, mis on tingitud nende nõuete eiramisest.

Elektriühendus

- Maandage seade vastavalt ohutusnõuetele.
- Veenduge, et nimivõimsus ja andmeplaadil toodud nornpinge oleksid kooskõlas kohaliku pinge ja kohaliku vooluvõrgu võimsusega.
- Seade on varustatud toitekaabliga.

- Kõik elektrilised osad peab paigaldama või asendama teeninduskeskuse tehnik või kvalifitseeritud isik.
- Kasutage alati korrektset paigaldatud maandatud pesa.
- Veenduge, et toitelüliti oleks pärast paigaldamist ligipääsetav.
- Seadet vooluvõrgust lahutades ärge tõmmake juhtmest. Tõmmake alati pistikust.
- Kasutage masina vooluvõrku ühendamisel vahendit, mis võimaldab masina vooluvõrgust lahti ühendada vähemalt 3 mm kontaktivahetega täieliku ahelakatkestaja abil, näit. automaatkatkesti, maanduse lekkevoolukaitsed või sulavkaitse.

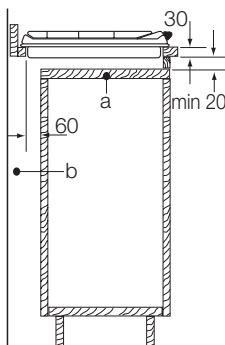
Kokkupanek



Paigaldusvõimalused

Üksiga köögikapp

Pliidi alla paigaldatavat plaati peab saama kergelt eemaldada ning see peab võimaldama hõlpsat juurdepääsu tehnilise abi vajaduse korral.

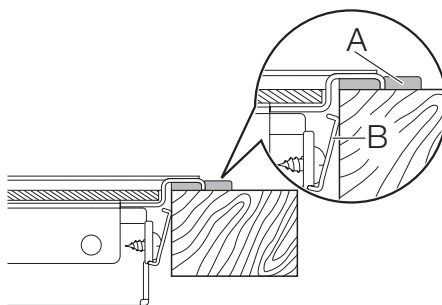


a) Eemaldatav plaat

- Ühenduskaabli ükski osa ei tohi kuumeneda temperatuurini 90°C. Sinine neutraalkaabel tuleb ühendada tähisega "N" klemmiplokki. Pruun (või must) faasijuhe (paigaldatud klemmiploki kontakt "L" alla) tuleb alati ühendada võrgufaasiga.

Ühenduskaabli vahetamine

Ühenduskaabli vahetamisel on lubatud kasutada ainult tüüpi H05V2V2-F T90. Veenduge, et kaabel sobiks antud pinge ja töötemperatuuriga. Kollane/roheline maandusjuhe peab olema u. 2 cm pikem kui pruun (või must) faasijuhe.



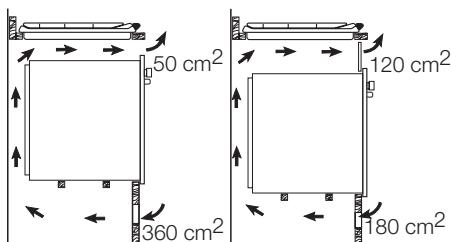
A - eemaldatav tihend

B - komplekti kuuluvad toed

b) Vaba ruum ühenduste jaoks

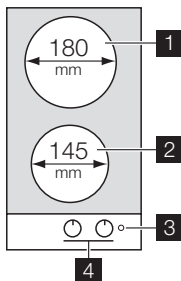
Köögikapis olev praeahi

Pliidi jaoks tehtud ava mõõtmed peavad vastama joonisele ning avasse tuleb paigaldada kaasasolevad toed, et tagada turvalisuse jaoks oluline pidev õhu juurdeääs. Pliit ja praeahi ühendatakse elektrivõrguga eraldi. See võimaldab ka ahju kergelt köögikapist välja võtta.



Seadme kirjeldus

Pliidipinna skeem



- 1** Tagumine keeduväli, 1700 W
- 2** Eesmine keeduväli, 1200 W
- 3** Toiteindikaator
- 4** Juhtnupud

Keeduväljade elektrilised juhtnupud

Sümbol	Funktsioon
0	väljas-asend

Sümbol	Funktsioon
1	minimaalne kuumus
6	maksimaalne kuumus

Seadme kasutamine

Soojusastme sisselülitamiseks ja suurendamiseks keerake nuppu päripäeva. Soojusastme vähendamiseks keerake nuppu vastupäeva. Väljalülitamiseks keerake nupp asendisse 0.

keedutsoonide puhul on see tüüpiline ega tähenda, et seade on rikkis.

Toiteindikaator põleb, kui vähemalt üks keeduväli on sisse lülitatud, ja jääb põlema kuni keeduväljade väljalülitamiseni.

- i** Kui keedutsoon töötab, on lühikest aega kuulda suminat. Keraamilisest klaasist

Kasulikke vihjeid ja näpunäiteid

Küpsetusnõud

- i** Nõu põhi peab olema võimalikult paks ja tasane.
- Terasemail- või alumiiniumnõud või vaskpõhjaga nõud võivad jätta klaas-keraamilisele pinnale plekke.

Keeduväli	Keedunõude läbimõõdud
Eesmine	max 145 mm
Tagumine	max 180 mm

Energia kokkuhoid

- 🌿** Võimaluse korral pange nõudele alati kaas peale.
- Pange keedunõud keedutsoonile enne selle sisselülitamist.
- Lülitage keedutsoonid enne toiduvalmistamisaja lõppu välja, et kasutada ära jääksoojus.
- Keedunõu põhi ja keedutsoon peaksid olema ühesuurused.

Näiteid pliidi kasutamisest

Soojusaste	Otstarve
1	Soojas hoidmine
2	Tasasel tulel soojendamine
3	Tasasel tulel keetmine
4	Praadimine/pruunistamine
5	Kuumutamine keemiseni
6	Kuumutamine keemiseni / kiire praadimine / läbipraadimine

- 🌿** Kasutage põleti suurusele vastava põhjaga potte ja panne.

Puhastus ja hooldus

Puhastage seadet pärast igakordset kasutamist.

Kasutage alati puhta põhjaga keedunõusid.

! **Hoiatus** Enne hooldamist või puhastamist tuleb pliit vooluvõrgust eemaldada.

i Pliiti on kõige parem puhastada, kui see on veel soe, kuna pritsmete eemaldamine lihtsam, kui pliit pole veel jahtunud.

! **Hoiatus** Teravad objektid ja abrasiivsed puhastusvahendid kahjustavad seadet. Turvakaalutlustel **ei** tohi seadet puhastada aurupuhastite või kõrgsurvepuhas-titega.

i Kriimustused või tumedad plekid klaaskeraamilal ei mõjuta seadme toimimist.

Mustuse eemaldamine:

- **Eemaldada koheselt:** plasti, kile ja suhkru sisaldava toidu sulamine. Kasutage spetsiaalset klaaskeraamiliste pindade kaabitsat. Pange kaabits nurga all klaaskeraamilisele pinnale ja libistage tera pliidi pinnal.
- **Lülitage seade välja ja laske enne puhastamist jahtuda :** katlakiviringid, veeringid, rasvaplekid, läikivad metallsed plekid. Kasutage spetsiaalset klaaskeraamika või roostevaba terase puhastusvahendit.
- Puhastage seadet niiske lapi ja vähese koguse pesuainega.
- Lõpuks **hõõruge seade puhta lapiga kuivaks.**

Mida teha, kui...

Probleem	Võimalik põhjus ja lahendus
Seade ei tööta üldse.	- Lülitage seade uuesti sisse ja valige 10 sekundi jooksul soojusaste. - Kontrollige elektrikilbis olevaid automaatkaitsmeid. Kui kaitsmed lülituvad pidevalt välja, siis võtke ühendust kvalifitseeritud elektrikuga.

Vigade ilmnemisel proovige leida kõigepealt iseseisvalt lahendus. Kui Te ei leia probleemile lahendust, pöörduge edasimüüja poole või kohalikku teeninduskeskust.

i Juhul, kui kasutate seadet ebaõigesti või paigaldust ei ole läbi viinud volitatud mehhaanik, ei ole klienditeeninduse tehniku visiit teile tasuta, isegi mitte garantiajal.

Kiire ja õige abi saamiseks täitke järgmised väljad. Need andmed on kirjas seadmele kinnitatud tüübisildil.

- Mudeli tähis
- Tootenumber (PNC)
- Seerianumber (S.N.)

Kasutage ainult originaalvaruosi. Need on saadaval teeninduskeskuses ja volitatud varuosamüüjate juures.

Tehnilised andmed

Pliidiplaadi võimsus

Tagumine keeduväli, 180 mm	1,7 kW
Eesmine keeduväli, 145 mm	1,2 kW
Üldvõimsus	2,9 kW
Toitepinge	230 V, 50 Hz

Pliidi mõõtmed

Laius:	290 mm
Sügavus:	510 mm

Pliidi paigaldusava mõõtmed

Laius:	270 mm
Sügavus:	490 mm

Jäätmekäitus

Tootel või selle pakendil asuv sümbol  näitab, et seda toodet ei tohi kohelda majapidamisjäätmelena. Selle asemel tuleb toode anda taastöötlamiseks vastavasse elektri- ja elektroonikaseadmete kogumise punkti. Toote õige utiliseerimise kindlustamisega aitate ära hoida võimalikke negatiivseid tagajärgi keskkonnale ja inimtervisele, mida võiks vastasel juhul põhjustada selle toote ebaõige käitlemine. Lisainfo saamiseks selle toote taastöötlamise

kohta võtke ühendust kohaliku omavalitsuse, oma majapidamisjäätmete käitlejaga või kauplusega, kust te toote ostsite.

Pakkematerjal



Pakkematerjalid on keskkonnasõbralikud ja need saab suunata korduvkasutusse. Plastmassist komponente tuvas-tatakse markeeringu järgi: >PE<,>PS<, jne. Viige pakkematerjalid kohalikku jäät-mejaama majapidamisjäätmelena.

Electrolux. Thinking of you.

Видете повеќе како размислуваме на www.electrolux.com

Содржина

Безбедносни информации	52	Нега и чистење	56
Монтажа	53	Што да сторите ако...	57
Опис на апаратот	55	Технички податоци	57
Ракување со апаратот	55	Еколошки прашања	57
Помошни напомени и совети	56		



Можноста за промени е задржана



Безбедносни информации



Внимателно прочитајте го овој прирачник, пред да го инсталирате и да го користите уредот. Тоа е во интерес на вашата безбедност и за да се осигури правилна работа. Чувајте ги овие упатства и уверете се заедно со машината, ако ја преместувате или продавате. Сите лица, кои го користат уредот, мора целосно да бидат запознаени со неговата работа и неговите безбедносни опции.

Општа безбедност



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ Лица (и деца) со намалени физички, сетилни и ментални способности или недостиг на искуство и знаење не смеат да го користат апаратот. Нивното ракување со апаратот мора да го надзира или упатува лице одговорно за нивната безбедност.



Апаратот не е наменет да работи со надворешен тајмер или засебен систем за далечинско управување

Безбедност на децата

- Само возрасни може да го користат апаратот. Децата мора да се надзираат за да не си играат со апаратот.
- Чувајте ја сета амбалажа далеку од децата. Постои опасност од задушување.
- Држете ги децата подалеку од апаратот кога е вклучен.

Безбедност за време на работењето

- Отстранете ги сета амбалажа, етикети и слоеви од апаратот пред првата употреба.
- Исклучете ги ринглите по секоја употреба.
- Опасност од изгореници! Не ставајте капаци од садовите на површината за готвење, зашто може да се вжештат.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ Опасност од пожар! Прегреаните масти и масла многу брзо се запалуваат.

Правилно ракување

- Постојано надзирајте го апаратот додека работи.
- Користете го апаратот само за домашно готвење!
- Не користете го апаратот како работна површина или површина за оставање предмети.
- Не ставајте и не чувајте многу запаливи течности и материјали или растопливи предмети (од пластика или алуминиум) на или близу до апаратот.
- Внимавајте кога го приклучувате апаратот на блиските приклучници. Не дозволувајте електричните кабли да ги допираат апаратот или жешките садови. Не дозволувајте електричните кабли да се заплеткаат.

Како да спречите оштетување на апаратот

- Ако на стакло-керамиката падне предмет или сад за готвење, површината може да се оштети.
- Садовите за готвење од лиено железо, лиен алуминиум или садови со оштетено дно може да ја изгребат стакло-керамичката површина ако се движат преку неа.
- Не оставајте ги садовите за готвење да извријат, бидејќи со тоа ќе се оштетат и садовите и стакло-керамиката.
- Не користете ги ринглите со празни садови или без нив.
- Не покривајте ниеден дел од апаратот со алуминиумска фолија.

Монтажа

Монтажа

 **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ** Мора да го прочитате следното!

- Внимавајте апаратот да не е оштетен при превозот. Не поврзувајте оштетен апарат. По потреба, разговарајте со испорачувачот.
- **Инсталирањето и поврзувањето на уредот со напојувањето со електрична енергија мора да го изведува само квалификуван персонал.**
- Користете ги апаратите што се вградуваат само ако се претходно вградени во соодветни елементи за вградување и во работни површини кои ги исполнуваат стандардите.
- Не менувајте ги спецификациите и не вршете измени на производот. Опасност од повреди или оштетување на апаратот.
- Придржувајте се кон законите, прописите, директивите и нормите, кои важат во земјата каде го користите уредот (безбедносни одредби, одредби за рециклирање, правила за електрична безбедност итн.)!
- Одржувајте го минималното растојание од другите апарати и единици!
- Монтирајте заштита од струен удар, на пример, монтирајте ги фиоките само

 **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ** Ако на површината има пукнатина, извлечете го кабелот од струја за да спречите струен удар.

Информација за акриламидите

ВАЖНО Според најновите научни сознанија, ако интензивно ја запечувате храната, особено производите кои содржат скроб, акриламидите може да бидат опасни по здравјето. Оттаму препорачуваме, да готвите на што е можно пониски температури и премногу да не ги запечувате јадењата.

ако директно под апаратот има заштитна плоча!

- Спречете оштетување од од влага на исечените површини од работната површина со соодветено изолационо средство за пополнување на површини!
- Спојте го апаратот со работната плоча без да оставете процепа, со соодветно средство за пополнување на површини!
- Спречете оштетување од пареа и влага на долната страна од апаратот, на пр. од машина за миене садови или рерна!
- Не го монтирајте апаратот во близина на врати и под прозорци! Ненадејното отворање на вратите или прозорците може да ги преврти жешките садови од плотната.
- Пред чистење или одржување, исклучете го апаратот од струја.

 **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ** Опасност од повреда од електрична струја. Внимателно следете ги упатствата за електрично поврзување.

- Клемата е под напон.
- Исклучете го напонот од клемата.
- Правилно вградете заштита од струен удар.

- Лабави и несоодветни штекери и приклучници можат да ја прегреат клемата.
- Клемите треба правилно да ги поврзе квалификуван електричар.
- Ослободете го кабелот од напон.
- Користете соодветен кабел за поврзување и заменете го оштетениот кабел за струја со соодветен специјален кабел. Обратете се во локалниот сервисен центар.

Во електричната инсталација мора да се обезбеди склопка која ќе овозможи изолација на апаратот од струјата во сите полови, со контактен отвор од најмалку 3 mm.

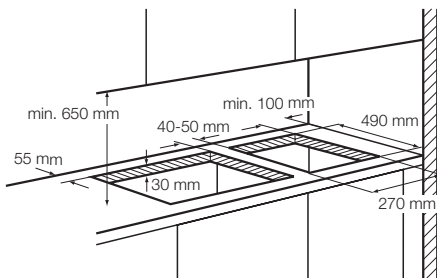
Мора да имате соодветни уреди за изолација: сигурносни склопки, осигурувачи, (оние што се навртуваат треба да се извадат од фасонката), заштитни склопки за преостаната струја и контактори.

Производителот не е одговорен за повреда предизвикана на лица и домашни миленици или штета на имотот заради непридржување кон овие барања.

Поврзување на електриката

- Заземјете го апаратот според предвидените безбедносни мерки.
- Погрижете се номиналниот напон и типот на струјата, наведени на плочката со технички податоци, да одговараат на напонот и струјата на локалната мрежа.
- Овој уред се испорачува со кабел за струја.

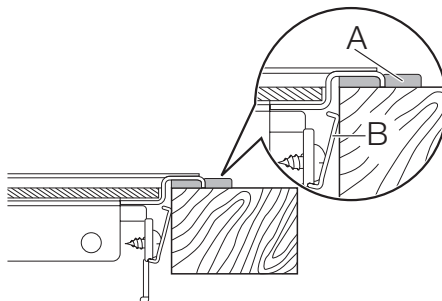
Монтажна група



- Сите електрични компоненти мора да ги монтира или заменува техничар од сервисниот центар или квалификуван сервисен персонал.
- Секогаш користете правилно инсталирана шуко-приклучница.
- Погрижете се, по инсталацијата да може да се пријде до штекерот.
- Не влечете го кабелот кога сакате да го извлечете штекерот. Секогаш влечете го штекерот.
- Приклучете го апаратот на струја со помош на уред кој овозможува негово одвојување од струјата во сите полови, ширина на отворот на контактите од најмалку 3 mm, на пр. автоматска заштитна склопка, ленти за заземјување или осигурувач.
- Нити еден дел од кабелот за струја не смее да биде изложен на температура повисока од 90°C. Сината жица на нулата мора да се приклучи се приклучи на терминалниот контакт означен со "N". Кафената (или црната) жица на фазата (приклучена на терминалниот контакт означен со "L") секогаш мора да е поврзана со фазата на мрежата.

Замена на кабелот за струја

Заменете го кабелот за струја само кабел од типот H05V2V2-F T90. Уверете се дека пресекот на кабелот одговара на напонот и на работната температура. Жолтата/зелената жица за заземјување мора да е околу 2 cm. подолга од кафената (или црната) жица на фазата.

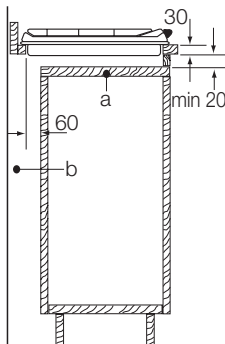


A - печат за отстранување
B - приложени потпирачи

Можности за вградување

Кујнски елемент со врата

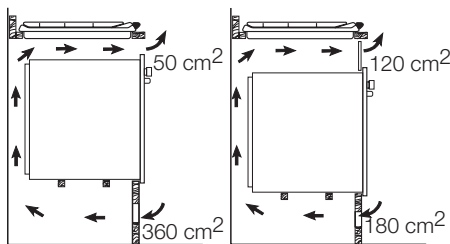
Таблата вградена под површината за готвење мора лесно да се вади и да овозможува лесен пристап во случај на техничка интервенција.



- a) Табла што се вади
b) Простор за поврзување

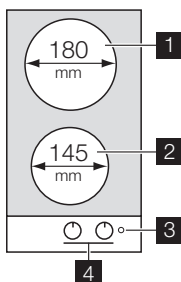
Кујнски елемент со печка

Димензиите на отворот за површината за готвење мора да одговараат на упатствата и мора да бидат опремени со држачи за да се обезбеди постојан доток на воздух заради безбедна работа. Поврзувањето на површината за готвење со струја мора да се изведе посебно. Така се обезбедува лесно вадење на печката од уредот.



Опис на апаратот

Изглед на површината за готвење



- 1 Задна рингла 1700W
2 Предна рингла 1200W
3 Индикатор за напојување
4 Контролни копчиња

Електрични контролни копчиња за рингли

Симбол	Функција
0	положба исклучено (OFF)

Симбол	Функција
1	минимална топлина
6	максимална топлина

Ракување со апаратот

За вклучување и зголемување на јачината, свртете го копчето надесно. За да ја намалите јачината, свртете го копчето налево. За исклучување, свртете го копчето на 0.

i Кога работи некоја рингла, таа бучи некое време. Тоа е вообичаено за сите рингли на керамичките плочи и не значи дека апаратот работи неправилно.

Индикаторот за напојување се активира кога која било рингла е вклучена и ќе

остане вклучен се додека не се исклучи ринглата.

Помошни напомени и совети

Садови за готвење

-  • Дното на садовите за готвење треба да е што е можно подебело и порамно.
- Садовите направени од емајлиран челик и со алуминиумски или бакарни дна може да предизвикаат промена на бојата на стакло-керамичката површина.

Штедење енергија

-  • Ако е можно, секогаш ставајте капаци на садовите за готвење.
- Ставајте ги садовите на ринглите пред да ги вклучите.
- Исклучете ги ринглите пред крајот на времето за готвење за да ја искористите преостанатата топлина.
- Дната на тавите и ринглите мора да се со иста големина.

-  Користете тенџериња и тави со дно кое одговара на димензиите на ринглата.

Нега и чистење

Исчистете го апаратот по секоја употреба.

Секогаш користете садови со чисто дно.

-  **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ** Пред да се изведува какво било одржување или чистење, плотната мора да ја исклучите од струја.

-  Плотната најдобро се чисти додека сè уште е топла, бидејќи истуреното многу полесно се чисти отколку ако се остави да се излади.

-  **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ** Остри и абразивни средства за чистење го оштетуваат апаратот. Од безбедносни причини, **не чистете го** апаратот со парочистач или чистачи под висок притисок.

Област за готвење	Дијаметар на садови за готвење
Предна	макс. 145 мм
Задна	макс. 180 мм

Примери за начини на готвење

Топлински поставки :	Употреба:
1	Одржување на топлина
2	Готвење на слаба температура
3	Тивко готвење
4	Пржење
5	До вриење
6	До вриење / брзо пржење / пржење во длабока маснотија

-  Гребаниците и темните дамки на стакло-керамиката не влијаат врз работата на апаратот.

Отстранување на нечистотијата:

1. – **Веднаш отстранете:** стопена пластика, пластична фолија и храна што содржи шеќер. Употребете специјална гребалка за саткло-керамика. Поставете ја гребалката под агол врз стакло-керамичката површина и отстранете ги остатоците лизгајќи со сечивото по површината.
- Пред секое чистење, **исклучете го апаратот и оставете го да се излади**. прстени од бигор, водени прстени, дамки од маснотии, светкави метални промени на бојата. Користете специјално средство за чистење стакло-керамика или не`рѓосувачки челик.

2. Исчистете го апаратот со мокра крпа и малку детергент.

3. На крајот, **истријте го апаратот со чиста крпа.**

Што да сторите ако...

Проблем	Можни причини и решение
Апаратот воопшто не работи	- Вклучете го повторно апаратот и нагодете ја јачина во рок од 10 секунди. - Проверете го осигурувачот во таблата за електричната инсталација во вашиот дом. Ако осигурувачите избираат одвреме навреме, посоветувајте се со електричар.

Ако има дефект, прво обидете се самите да најдете решение за проблемот. Ако не можете самите да го решите проблемот, обратете се кај Вашиот продавач или во сервисниот центар.

i При погрешно ракување со апаратот или ако монтажата не ја изведувал регистриран техничар, посетата на техничарот од службата за односи со корисниците, односно продавачот, дури и во гарантниот период, не е бесплатна.

Овие податоци се неопходни за да добиете брза и правилна помош Овие податоци се достапни на плочката со спецификации.

- Опис на моделот
- Број на производот (PNC)
- Сериски број (S.N.)

Користете само оригинални резервни делови. Тие се достапни во сервисниот центар и во овластените продавници за резервни делови.

Технички податоци

Рангирање на топлина на рингли

Задна рингла 180 мм	1,7 kW
Предна рингла 145 мм	1,2 kW
Вкупно рангирање	2,9 kW
Електрично напојување	230 V 50 Hz

Димензии на плотната

Ширина:	290 мм
Длабочина:	510 мм

Внатрешни димензии на плотната

Ширина:	270 мм
Длабочина:	490 мм

Еколошки прашања

Отстранете го Вашиот истрошен уред според прописите кои важат во Вашето место на живеење.

Амбалажа

 Материјалите од амбалажата се еколошки подносливи и можат да се

рециклираат. Пластичните компоненти се идентификуваат со ознаките: >PE<, >PS<, итн.

Отстранете ја амбалажата како домашен отпад во општинските депонии.

Electrolux. Thinking of you.

О нашем начину размишљања наћићете више на сајту
www.electrolux.com

Садржај

Упутства о безбедности	58	Нега и чишћење	62
Инсталација	59	Шта учинити ако...	63
Опис уређаја	61	Технички подаци	63
Руковање уређајем	61	Еколошка питања	63
Помоћне напомене и савети	62		



Задржано право измена



Упутства о безбедности



Пажљиво прочитајте упутство пре монтаже и коришћења уређаја. Ово је у интересу ваше сигурности и обезбеђивању правилног рада. Чувајте ова упутства и осигурајте се да увек буду уз уређај, ако га премештате или продате. Сва лица која користе уређај мора да су у потпуности упознати његовим радом и сигурносним опцијама.

Општа безбедност



УПОЗОРЕЊЕ Особе (укључујући и децу) са смањеним физичким, чулним или менталним способностима, или оне којима недостаје искуство и знање не смеју да рукују уређајем. Њима треба обезбедити надзор или им треба дати упутства у вези употребе апарата од стране особе која је задужена за безбедност.



Уређај није намењен за коришћење са екстерним тајмером или одвојеним системом за даљинско управљање.

Безбедност деце

- Овај уређај могу да користе само одрасле особе. Деца морају да буду под надзором и не смеју да се играју са уређајем.
- Чувајте сву амбалажу далеко од деце. Постоји опасност од гушења.
- Држите децу далеко од уређаја док уређај ради.

Безбедност за време рада

- Скините сву амбалажу, налепнице и заштитне фолије пре прве употребе.
- Искључите зоне за кување после сваке употребе.
- Опасност од опекотина! Не стављајте прибор за јело и поклопце шерпи на површину за кување, јер могу јако да се загреју.



УПОЗОРЕЊЕ Опасност од пожара!

Вреле масти и уља могу веома брзо да се запале.

Правилан рад

- Не остављајте уређај без надзора за време његовог рада.
- Употребљавајте овај уређај само за кување и печење у домаћинству!
- Немојте користити овај уређај као радну површину или за одлагање ствари.
- Немојте стављати или чувати запаљиве течности и материјале, или топливе предмете (израђене од пластике или алуминијума) на уређају или близу њега.
- Будите пажљиви када прикључујете уређај на мрежну утичницу. Немојте дозволити да електрични каблови дођу у контакт са уређајем или врућим посуђем. Немојте дозволити да се електрични каблови запетљају.

Како спречити оштећење уређаја

- Ако неки предмети или посуђе падну на стаклокерамику, онда они могу да оштете њену површину.

- Посуђе израђено од ливеног гвожђа, ливеног алуминијума или са оштећеним дном, може да огребе стаклокерамику њиховим повлачењем преко површине.
- Немојте дозволити да кључањем испари сва течност из посуђа, како би се спречило оштећење посуђа и стаклокерамике.
- Немојте користити зоне кувања са празним посуђем, или без посуђа.
- Немојте облагати било који део уређаја алуминијумском фолијом.

 **УПОЗОРЕЊЕ** Ако је површина напукла, искључите напајање како бисте спречили струјни удар.

Инсталација

Инсталација

 **УПОЗОРЕЊЕ** Ово морате прочитати!

- Водите рачуна да се уређај није оштедио у току транспорта. Немојте прикључивати оштећени уређај. Уколико је неопходно, обратите се добављачу.
- **Инсталирање и повезивање уређаја на електричну мрежу морају извршити искључиво квалификована лица.**
- Уградне уређаје користите само након монтирања уређаја у одговарајуће елементе и радне површине који су у складу са стандардима.
- Немојте мењати спецификације или модификовати овај производ. Ризик од повреда или оштећивања уређаја.
- У потпуности се придржавајте закона, прописа, директива и стандарда који су на снази у земљи у којој користите уређај (безбедносних прописа, прописа о рециклирању, безбедносних правила у области елеткрике итд.)!
- Држите минимална растојања у односу на друге уређаје и елементе!
- Монтирајте заштиту од удара, на пример поставите фиоке са заштитном плочом директно испод уређаја!
- Заштитите исечене површине радне плоче од влаге одговарајућом заптивном масом!

Информације о акриламиду

ВАЖНО Према најновијим научним сазнањима, код интензивног добијања смеђе површине хране (посебно производа који садрже скроб), акриламиди могу да изазову опасност по здравље. Зато препоручујемо да печете и кувате при што је могуће нижим температурама и да избегавате да јела буду сувише запечена.

- Залепите уређај за радну плочу одговарајућом заптивном масом не остављајући празан простор!
- Заштитите доњу страну уређаја од паре и влаге, нпр. из машине за прање посуђа или рерне!
- Немојте инсталирати уређај поред врата или испод прозора! У супротном можете оборити посуђе са плоче када отворате врата или прозоре.
- Искључите уређај из напајања пре почетка радова на одржавању или чишћењу.

 **УПОЗОРЕЊЕ** Ризик од повреде услед струјног удара. Пажљиво пратите упутства за електрична повезивања.

- Мрежни прикључак је под напоном.
- Ослободите мрежни прикључак напома.
- Уређај уградите правилно како бисте обезбедили заштиту од струјног удара.
- Лабаво и неодговарајуће прикључени утикач и утичница могу да доведу до прегревања утикача.
- Повезивање стезних прикључака треба да обави квалификован електричар.
- Употребите кабл са стезаљком која умањује оптерећење.

- Употребите одговарајући кабл за прикључивање и замените оштећени кабл за напајање одговарајућим специјалним каблом. Обратите се вашем локалном сервисном центру.

Уређај мора да се прикључи на електричну мрежу тако да вам омогућава да га искључите са напајања у свим половима са минималним зазором између контаката од 3 mm.

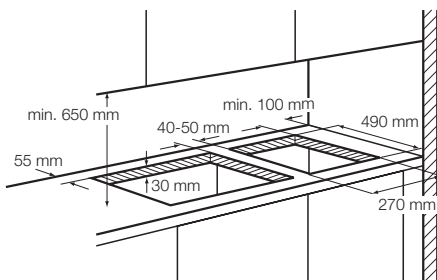
Морате имати одговарајуће уређаје за изолацију: заштитне прекидаче, осигураче (осигураче са навојем треба скинути са носача), аутоматске заштитне прекидаче и контакторе.

Произвођач није одговоран ни за какве повреде лица или кућних љубимаца, као ни за штету насталу на имовини услед непоштовања ових захтева.

Електрично прикључивање

- Извршите уземљење уређаја у складу са безбедносним мерама.
- Волтажа и врста напајања на типској плочици мора да одговара волтажи и напајању локалне мреже.
- Овај уређај испоручује се са главним каблом.
- Све електричне компоненте морају да инсталирају и замењују овлашћени или квалификовани сервисери.

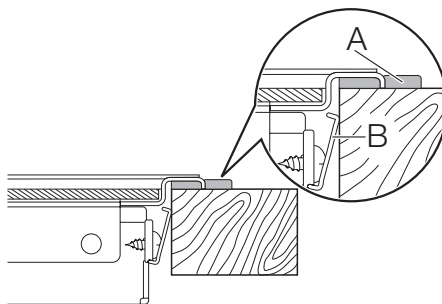
Монтажа



- Увек користите исправно инсталирану утичницу са заштитом.
- Пазите да после инсталације буде омогућен приступ главном утикачу.
- Код искључивања уређаја немојте да вучете кабл. Увек повуците утикач.
- Уређај прикључите на мрежу помоћу направе која омогућава искључивање уређаја на свим половима са ширином контакта од најмање 3 mm, на пример аутоматским прекидачем, земљоспојним релејом или осигурачем.
- Ниједан део прикључног кабла не сме да се загреје више од 90 °C. Плави неутрални кабл мора да се прикључи на терминал са ознаком "N". Браон (или црни) кабл фазе (који се прикључује на контакт са ознаком "L") увек мора да буде прикључен у живи проводник (фазу).

Замена спојног кабла

При замени спојног кабла користите само тип H05V2V2-F T90. Пресек кабла мора да одговара волтажи и радној температури. Зелена/жута жица за уземљење мора да буде око 2 cm дужа од браон (или црне) фазне жице.

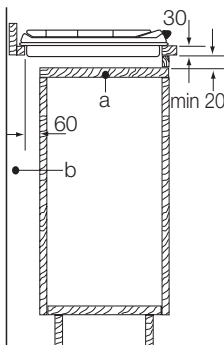


A - заптивна гума која се уклања
B - држачи

Могућност увођења

Кухињски елемент са вратима

Панел која се инсталира испод плоче мора једноставно да се уклања и да омогући једноставан приступ у случају да буде потребна техничка помоћ или интервенција.

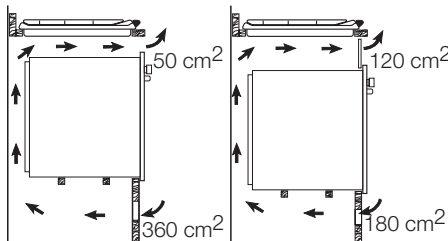


- а) Панел који се скида
б) Место за прикључке

Кухињски елемент са пећницом

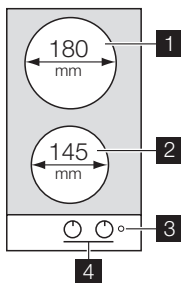
Димензије отвора за плочу морају да буду у складу са наведеним мерама и да

имају носаче да би ваздух могао стално да циркулише из безбедносних разлога. Електрично прикључивање плоче и пећнице мора да се изведе одвојено. То омогућава и да се пећница једноставно извади из елемента.



Опис уређаја

Распоред плоче за кување



- 1 Задња зона за кување 1700 W
- 2 Предња зона за кување 1200 W
- 3 Контролна лампица
- 4 Контролна дугмад

Контролна дугмад за електричне зоне кувања

Симбол	Функција
0	искључено
1	минимална температура

Симбол	Функција
6	максимална температура

Руковање уређајем

Да бисте укључили уређај и повећали степен загревања окрените командно дугме у смеру окретања казаљке. Да бисте смањили степен загревања окрените командно дугме у супротном смеру од смера окретања казаљке. Да бисте ис-

кључили уређај окрените командно дугме у положај 0.

i Када зона ради, она зуји кратко време. То је типично за стакло-керамичке зоне и не указује на неправилан рад уређаја.

Контролна лампица се активира када се укључи једна од зона и остаје упалена

све док се све зоне за кување не искључе.

Помоћне напомене и савети

Посуђе

- Дно посуђа за кување треба да буде што је могуће дебље и равније.
- Посуђе од емајлираног челика са дном од алуминијума или бакра може да изазове промену боје стаклокерамичке површине.

Уштеда енергије

- Уколико је могуће, увек затварајте посуђе поклопцем.
- Ставите посуђе за кување на зону за кување пре укључивања.
- Искључите зоне за кување пре истека времена за кување, да би искористили преосталу топлоту.
- Величина дна шерпе и зоне за кување треба да су исте.

- Користите шерпе и тигање са дном које одговара димензијама горионика.

Површина за кување	Пречници посуђа
Предња	највише 145 mm
Задња	највише 180 mm

Примери начина кувања

Подешавање температуре:	Користите за:
1	Одржавање топлоте
2	Тихо крчкање
3	Крчкање
4	Пржење/упржавање
5	Кључање
6	Кључање/брзо пржење/дубоко пржење

Нега и чишћење

Очистите уређај после сваке употребе. Користите увек посуђе са чистим дном.

- ⚠ **УПОЗОРЕЊЕ** Пре радова на одржавању и чишћењу морате искључити плочу са електричног напајања.

- Плоча се најлакше чисти док је још увек топла, јер се просута храна тада лакше уклања него када се охлади.

- ⚠ **УПОЗОРЕЊЕ** Оштри предмети и абразивна средства за чишћење могу да оштете уређај. Из разлога безбедности, **немојте** чистити уређај млазом паре или уређајима за чишћење под високим притиском.

- Огреботине или тамне мрље на стаклокерамичкој површини, које не могу да се уклоне не утичу на рад уређаја.

Уклањање прљавштине:

1. – **Уклоните одмах:** истопљену пластику, пластичну фолију и остатке хране која садржи шећер. Употребите специјални стругач за стаклокерамику. Ставите стругач на стаклокерамичку површину под углом и уклоните остатке повлачењем стругача преко површине.
- **Искључите уређај и оставите га да се охлади** пре чишћења: светли кругови од каменца и воде, испрскана масноћа, и промене боје у виду светлуцања метала. Употребите специјално средство за чишћење стаклокеранике или нерђајућег челика.
2. Очистите уређај влажном крпом и са мало детерџента.
3. Затим, **обришите и осушите уређај чистом крпом.**

Шта учинити ако...

Проблем	Могући узрок и решење
Уређај не ради.	- Укључите уређај поново и подесите степен топлоте за 10 секунди. - Проверите осигурач у кућној електричној инсталацији у сандучету са осигурачима. Уколико осигурачи прегоре више пута, обратите се овлашћеном електричару.

Уколико постоји нека неисправност, покушајте најпре сами да пронађете решење проблема. Ако не можете да пронађете решење проблема, поразговарајте са својим дистрибутером или сервисним центром.

 Ако уређајем рукујете непрописно или инсталацију није извршио овлашћени сервисер, долазак сервисера или представника дистрибутера можда неће бити бесплатни, лак и током гарантног рока.

Ови подаци ће вам помоћи брзо и на прави начин. Ови подаци су наведени на приложеној плочици са подацима.

- Опис модела
- Број производа (PNC)
- Серијски број (S.N.)

Користите искључиво оригиналне резервне делове. Они могу да се набаве у сервисном центру и у овлашћеним продавницама резервних делова.

Технички подаци

Подаци о плочи

Задња зона за кување 180 mm	1,7 kW
Предња зона за кување 145 mm	1,2 kW
Укупна номинална снага	2,9 kW
Електрично напајање	230 V 50 Hz

Димензије плоче

Ширина:	290 mm
Дубина:	510 mm

Димензије отвора за уградњу плоче

Ширина:	270 mm
Дубина:	490 mm

Еколошка питања

Симбол  на производу или на његовој амбалажи означава да се с тим производом несме поступити као са отпадом из домаћинства. Уместо тога треба бити изручен прикладним поступцима за рециклирање електронских и електричних апарата. Исправним одлагањем овог производа спречиће потенцијалне негативне последице на околину и здравље људи, које би иначе могли угрозити неодговарајућим руковањем отпада овог производа. За детаљније информације о рециклирању овог

производа молимо Вас да контактирате Ваш локални градски завод, услугу за одлагање отпада из домаћинства или трговину у којој сте купили производ.

Амбалажа

 Амбалажа је еколошки подношљива и може се рециклирати. Пластичне компоненте су идентификоване ознакама: >PE<, >PS<, итд. Одлажите амбалажу у комуналним објектима за уклањање домаћег отпада у Вашем месту.

Electrolux. Thinking of you.

Sodelujte pri naših razmišljanjih na spletni strani:
www.electrolux.com

Vsebina

Varnostna navodila	64	Vzdrževanje in čiščenje	68
Namestitev	65	Kaj storite v primeru...	68
Opis naprave	67	Tehnični podatki	68
Uporaba naprave	67	Skrb za varstvo okolja	69
Koristni namigi in nasveti	67		



Pridržujemo si pravico do sprememb



Varnostna navodila



Zaradi lastne varnosti in za zagotovitev pravilnega delovanja stroja priporočamo, da pred namestitvijo in prvo uporabo natančno preberete ta navodila za uporabo. Navodila za uporabo shranite skupaj s strojem, tudi če stroj premaknete ali prodate. Uporabniki morajo biti podrobno seznanjeni z delovanjem in varnostnimi funkcijami stroja.

Splošna varnostna navodila



Opozorilo! Stroja ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroci) z zmanjšanimi fizičnimi sposobnostmi, okvarjenimi čutili ali pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem. Oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost, mora zagotoviti nadzor oz. jih natančno seznaniti z uporabo naprave.



Naprava ni namenjena upravljanju z zunanjo programsko uro ali z ločenim sistemom za daljinsko upravljanje.

Varnost otrok

- Napravo lahko uporabljajo samo odrasle osebe. Zagotovite ustrezen nadzor otrok in preprečite, da bi se igrali z napravo.
- Vse dele embalaže odstranite izven dosega otrok. Obstaja nevarnost zadušitve.
- Otroci se med delovanjem plošče ne smejo zadrževati v njeni bližini.

Varnost med delovanjem

- Pred uporabo odstranite s plošče vso embalažo, nalepke in folijo.
- Kuhališča izključite po vsaki uporabi.

- Nevarnost opeklin! Na kuhavno površino ne odlagajte jedilnega pribora ali pokrovk, ker se lahko zelo segrejejo.



Opozorilo! Nevarnost požara!

Pregreta maščoba in olje se lahko zelo hitro vžgeta.

Pravilno delovanje

- Ploščo med delovanjem vedno nadzirajte.
- Ploščo uporabljajte samo v gospodinjstvu!
- Plošče ne uporabljajte kot delovno površino ali za odlaganje.
- Na ploščo ali v njeno bližino ne postavljajte ali shranjujte lahko vnetljivih tekočin in materialov ali topljivih predmetov (iz plastike ali aluminija).
- Bodite previdni pri priključitvi naprave v bližnje vtičnice. Električni napajalni kabel se ne sme dotakniti plošče ali vroče posode. Napajalni kabel se ne sme zaplesti.

Kako preprečite poškodbo naprave

- Če predmeti ali posoda pade na steklokeramično ploščo, se površina lahko poškoduje.
- Posoda iz litega železa, litega aluminija ali s poškodovanim dnom lahko opraska steklokeramično ploščo, če posodo pomikate po površini plošče.
- V izogib poškodbam posode in steklokeramične plošče ne dopustite, da voda v posodi do konca povre.
- Ne uporabljajte kuhališč s prazno posodo ali brez posode.
- Nobenega dela plošče ne pokrivajte z aluminijasto folijo.

⚠ Opozorilo! V primeru razpoke na površini ploščo izklopite iz omrežne napetosti, da ne pride do udara električnega toka.

Informacije o akrilamidih

Pomembno! Glede na najnovejša znanstvena dognanja lahko prekomerno

Namestitev

Namestitev

⚠ Opozorilo! Obvezno preberite ta navodila!

- Prepričajte se, da se naprava med transportom ni poškodovala. Ne priključite poškodovane naprave. Če je potrebno, se obrnite na dobavitelja.
- **Namestitev in priključitev naprave na električno omrežje prepustite za to usposobljenim strokovnim osebam.**
- Vgradni modeli se lahko uporabljajo samo po vgradnji v ustrezne vgradne enote in delovne površine, ki ustrezajo standardom.
- Ne spreminjajte specifikacij ali izdelka. Nevarnost telesne poškodbe in škode na pravi.
- Dosledno upoštevajte trenutno veljavne zakone, predpise, direktive in standarde v državi, kjer uporabljate napravo (varnostne predpise, predpise v zvezi z odstranjevanjem, električne varnostne predpise itd.)!
- Upoštevajte predpisane minimalne razdalje do drugih naprav in enot!
- Zagotovite zaščito pred udarom električnega toka, npr. predali se lahko namestijo samo ob uporabi zaščitnih plošč neposredno pod napravo!
- Z ustreznim tesnilom preprečite poškodbo izreza v delovni površini pred vlago!
- Z ustreznim tesnilom zatesnite ploščo na delovno površino, da ne bo vmesne reže!
- Spodnjo stran plošče zaščitite pred paro in vlago, na primer iz pomivalnega stroja ali pečice!
- Naprave ne namestite v bližino vrat in pod okna! V nasprotnem primeru lahko z odpiranjem vrat ali oken potisnete vročo posodo s kuhalne plošče.
- Pred vzdrževanjem ali čiščenjem izklopite napravo iz električnega omrežja.

zapečena hrana (zlasti jedi, ki vsebujejo škrob) predstavlja tveganje za zdravje zaradi akrilamidov. Zato priporočamo, da hrano pripravljate pri najnižjih možnih temperaturah in je ne zapečete preveč.

⚠ Opozorilo! Nevarnost poškodb z električnim tokom. Dosledno upoštevajte navodila za električno priključitev.

- Naprava je še vedno pod električno napetostjo.
- Z naprave odklopite fazno napetost.
- Ob namestitvi zagotovite zaščito pred udarom električnega toka.
- Slabo in nepravilno pritrjena vtič in vtičnica lahko povzročita pregrevanje priključka.
- Strokovno usposobljen električar mora pravilno namestiti priključne sponke.
- Kabel zaščitite pred natezno obremenitvijo.
- Uporabite pravilni priključni kabel in zamenjajte poškodovan kabel z ustreznim posebnim kablom. Pokličite pooblaščen servisni center.

Plošča mora biti priključena na električno napetost na način, ki omogoča odklop plošče od vseh faznih napetosti z minimalno razdaljo 3 mm med posameznimi kontakti.

Imeti morate pravilne izolacijske naprave: odklopna stikala za zaščito priklopov, varovalke (navojne varovalke, odstranjene iz držala), zarez za zemeljski stik in kontaktorji.

Proizvajalec ni odgovoren za poškodbe oseb ali domačih živali ter lastnine, ki so posledica neupoštevanja teh zahtev.

Električna povezava

- Aparat ozemljite skladno z varnostnimi predpisi.
- Prepričajte se, ali nazivna napetost in vrsta napetosti na napisni ploščici aparata ustrezata lokalnim omrežnim napetostim.
- Ta aparat je opremljen z napajalnim kablom.
- Za namestitev ali zamenjavo vseh električnih komponent mora poskrbeti servisni center ali kvalificiran serviser.

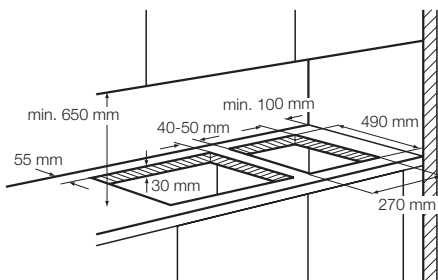
- Vedno uporabite pravilno nameščeno varnostno vtičnico.
- Po namestitvi, mora biti vtič prosto dostopen.
- Ne vlecite za kabel, če želite iztakniti vtič iz vtičnice, temveč vedno primite za vtič.
- Aparat priključite na omrežje s pomočjo naprave, ki omogoča izklop vseh tokokrogov od glavnega napajalnega tokokroga, z razmikom med kontakti 3 mm, npr. zaščitno pred izpadom električnega toka, zaščitnim stikalom ali varovalko.
- Nobeden od delov priključnega kabla ne sme doseči temperature 90°C. Modri ne-

vtralni vodnik je potrebno priključiti na priključni blok z oznako "N". Rjavi (ali črni) fazni vodnik (nameščen v priključnem bloku, označenem s črko "L") je potrebno vedno priključiti na fazo pod napetostjo.

Zamenjava priključnega kabla

Pri zamenjavi priključnega kabla vedno uporabite kabel tipa H05V2V2-F T90. Preverite, ali presek kabla ustreza naetosti in delovni temperaturi. Rumeno-zeleni ozemljitveni kabel mora biti približno 2 cm daljši od rjavega (ali črnega) faznega vodnika.

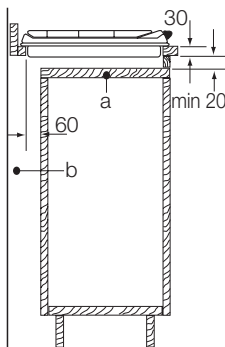
Sestavljanje



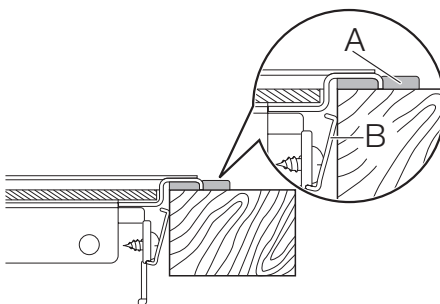
Možnosti namestitve

Kuhinjski element z vrati

Plošča, nameščena pod kuhinjsko ploščo, mora biti preprosto odstranljiva in omogočati dostop v primeru tehničnega posega.



a) Odstranljiva plošča



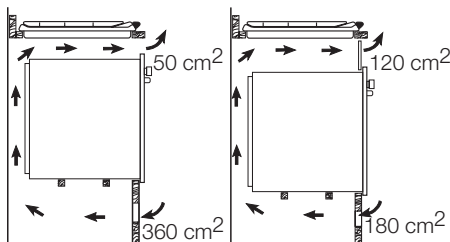
A - tesnilo za odstranitev

B - priloženi nosilci

b) Prostor za priključke

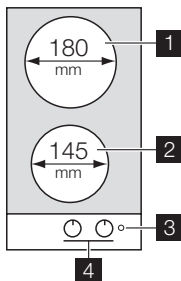
Kuhinjski element s pečico

Dimenzije izreza za kuhinjsko ploščo morajo biti v skladu z navodili, izrez pa mora imeti tudi nosilce, ki zagotavljajo stalen dotok zraka, potreben zaradi varnosti. Električni priključek kuhalne plošče in pečice je treba namestiti posebej. Prav tako omogoča preprosto odstranitev pečice z enote.



Opis naprave

Razpored kuhalne površine



- 1** Kuhališče zadaj 1700 W
- 2** Kuhališče spredaj 1200 W
- 3** Indikator omrežne napetosti
- 4** Upravljalni gumbi

Upravljalni gumbi za električno kuhališče

Simbol	Funkcija
0	Položaj za izklop

Simbol	Funkcija
1	Najnižja stopnja gretja
6	Najvišja stopnja gretja

Uporaba naprave

Za vklop in višanje stopnje kuhanja zavrtite gumb v smeri urinega kazalca. Za nižanje stopnje kuhanja zavrtite gumb v nasprotni smeri urinega kazalca. Za izklop zavrtite gumb v položaj 0.

ramična kuhališča in ne pomeni nepravilnega delovanja naprave.

Kontrolna lučka se vklopi, ko je vključeno vsaj eno izmed kuhališč, ter sveti, dokler kuhališče ni izključeno.

- i** Ob vklopu kuhališča zaslišite kratek zvok brenčanja. To je tipično za vsa steklokeramična kuhališča.

Koristni namigi in nasveti

Posoda

- i**
 - Dno posode mora biti čim bolj debelo in ravno.
 - Posoda z emajliranim jeklenim in aluminijastim ali bakrenim dnom lahko na steklokeramični plošči povzroči kovinska obarvanja.

- U** Uporabljajte lonce in ponve z dnom, ki ustreza meram gorilnika.

Kuhalna površina	Premeri posode za kuhanje
Spredaj	Maks. 145 mm
Zadaj	Maks. 180 mm

Varčevanje z energijo

- U**
 - Posodo po možnosti pokrijte s pokrovko.
 - Posodo postavite na kuhališče tik pred vklopom.
 - Kuhališča izklopite pred zaključkom časa kuhanja ter za dokončanje izkoristite akumulirano toploto.
 - Velikosti dna posode in kuhališča morata biti enaki.

Primeri kuhanja

Gretje nastavit:	Uporaba:
1	Ohranjanje toplote
2	Nežno počasno kuhanje
3	Počasno kuhanje
4	Cvrenje / porjavenje
5	Vrenje

Gretje nastavit:	Uporaba:
6	Vrenje / hitro cvrenje / globoko cvrenje

Vzdrževanje in čiščenje

Ploščo po vsaki uporabi očistite. Vedno uporabljajte posodo s čistim dnom.

- ⚠ Opozorilo!** Pred vzdrževanjem ali čiščenjem obvezno izključite kuhalno ploščo iz električnega omrežja.
- i** Priporočamo, da površino kuhalne plošče očistite, dokler je še topla, saj je polito tekočino lažje očistiti, ko še ni ohlajena.
- ⚠ Opozorilo!** Ostri predmeti in abrazivna čistilna sredstva poškodujejo ploščo. Za čiščenje plošče zaradi varnosti **ne** uporabljajte parnih čistilnikov ali visokotlačnih naprav.
- i** Praske ali temni madeži na steklokeramični plošči ne vplivajo na delovanje naprave.

Odstranjevanje nečistoč:

- **Takoj odstranite:** stopljeno plastiko, plastično folijo in živila, ki vsebujejo sladkor. Uporabite posebno strgalo za steklokeramične plošče. Strgalo postavite pod ostrim kotom na steklokeramično površino in z rezilom podrsnite po površini.
- **Ploščo izklopite in počakajte, da se ohladi**, preden začnete s čiščenjem: ostankov vodnega kamna in vode, maščobnih madežev in svetlih kovinskih obarvanj. Uporabite čistilno sredstvo za steklokeramiko ali nerjavno jeklo.
- Ploščo očistite z vlažno krpo in majhno količino detergenta.
- Na koncu **ploščo s čisto krpo obrišite do suhega.**

Kaj storite v primeru...

Težava	Možen vzrok in odpravljanje
Naprava ne deluje.	- Ploščo ponovno vklopite in v 10 sekundah nastavite stopnjo kuhanja. - Preverite varovalko električnega omrežja v stanovanju v omarici z varovalkami. Če varovalka ponovno pregori, pokličite pooblaščenega električarja.

Če pride do napake, le-to poskusite najprej odpraviti sami. Če sami ne najdete rešitve, se po pomoč obrnite na pooblaščenega prodajalca ali na lokalnega serviserja.

- i** Če aparata niste uporabljali pravilno ali namestitve ni izvedla pristojna oseba, vam lahko pooblaščen prodajalec ali servisna služba svoje delo zaračunata, tudi med garancijskim obdobjem.

Podatki, ki so potrebni za hitro in pravilno pomoč. Ti podatki so na voljo na identifikacijski tablici.

- Opis modela
- Številka izdelka (PNC)
- Serijska številka (S.N.)

Uporabljajte le originalne nadomestne dele. Na voljo so v pooblaščenem servisnem centru in v trgovini z nadomestnimi deli.

Tehnični podatki

Moč kuhalnih mest

Kuhališče zadaj 180 mm	1,7 kW
------------------------	--------

Kuhališče spredaj 145 mm	1,2 kW
Skupna moč	2,9 kW

Napajanje	230 V 50 Hz
Dimenzije kuhalne plošče	
Širina:	290 mm
Globina:	510 mm

Dimenzije izreza za kuhhalno ploščo

Širina:	270 mm
Globina:	490 mm

Skrb za varstvo okolja

Simbol  na izdelku ali njegovi embalaži označuje, da z izdelkom ni dovoljeno ravhati kot z običajnimi gospodinjskimi odpadki, Izdelek odpeljite na ustrezno zbirno mesto za predelavo električne in elektronske opreme. S pravilnim načinom odstranjevanja izdelka boste pomagali preprečiti morebitne negativne posledice in vplive na okolje in zdravje ljudi, ki bi se lahko pojavile v primeru nepravilnega odstranjevanja izdelka. Za podrobnejše informacije o odstranjevanju in predelavi izdelka se obrnite na pristojen

mestni organ za odstranjevanje odpadkov, komunalno službo ali na trgovino, v kateri ste izdelek kupili.

Embalažni material



Embalaža je izdelana iz okolju prijaznih materialov in jo lahko reciklirate. Plastični sestavni deli so označeni z oznakami: >PE<, >PS< itd. Embalažni material odstranite kot gospodinjske odpadke v zbirnem mestu za odpadke v vašem kraju oz. najbližji okolici.

www.electrolux.com

www.electrolux.com.al

www.electrolux.bg

www.electrolux.hr

www.electrolux.ee

www.electrolux.hu

www.electrolux.ro

www.electrolux.ru

www.electrolux.si

www.electrolux.com.tr